

তস্মাদ্ভবন্ত্যাং বলিভি যোদ্ধব্যং নানয়ঃ কচিৎ । ময়া বিক্রম বাঞ্ছ্যে বলেন সহ মুষ্টিকঃ ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্থাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মল্ল-
ক্ৰীড়ায়াং ত্রিচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং চর্চিতসঙ্কল্লো ভগবান্ মধুসূদনঃ । আসসাদাথ চানুরং মুষ্টিকং রোহিণীসুতঃ ।

হস্তাভ্যাং হস্তয়ো বঁদ্ধা পদ্ম্যামেব চ পাদয়োঃ । বিচকর্ষতুরন্তোন্তুং প্রসহ্য বিজিগীষয়া ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বলিভি । মাদৃশৈঃ সহ । অনয়ঃ অধর্ম্যঃ । বিক্রম পরাক্রমং কুরু । মুষ্টিকো বিক্রমতাদিতি ॥ ৩০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীদশমে ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

চতুঃচত্বারিংশকে তু মল্লকংসাদিমর্দনঃ । কংসযোষিৎসমাখ্যাসস্তাভ্যাং পিত্রোঃ চ দর্শনং ॥ ০ ॥

চর্চিতো নিশ্চিতঃ সংকল্লো যন্তু সং ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বলিভিরিতি বহুত্বং সর্কেষামেব মল্লানাং ক্রমেণ নিযুক্ত্যেচ্ছয়া । যদ্বা । বলিভি বহুভিরপ্যেকদা যোদ্ধব্যং তথাপি নানয়ঃ । কথং তর্হি
ভবতা যোদ্ধব্যমিত্যাশঙ্ক্য পুনঃ স্বাভিমানমাহ ময়ি তু বিক্রম । যাবন্তু স্ববিক্রমং দর্শয়ন্তু ইত্যর্থঃ । অহন্তু ন দর্শয়ামীতি ভাবঃ । নহু
গোপা বয়ং রাজসভায়াং ন ক্রীড়াযোগ্যা ইত্যত্রাহ । হে বাঞ্ছ্যে তদিদমপি বয়ং ন জানীম ইতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্তাং ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

ভগবানশেষৈশ্বর্য্যসম্পন্ন ইতি সদ্যএব ইচ্ছামাত্রেন তদ্বদসামর্থ্যং সূচিতং । তথাপি চানুরমাসাদ ফণং মল্লযুদ্ধকৌতুকার্থমন্তিকে
গতঃ যতো মধুসূদনঃ যথা সদ্যো হস্তং শক্তোহপি চিরং বাহযুদ্ধক্রীড়াং কৃত্বা মধুং হতবান্ তদ্বদিত্যর্থঃ । লোকবত্তু লীলাকৈবল্য-
মিতি ত্রায়েন ইতি ভাবঃ । অথ তদনন্তরং মুষ্টিকমিত্যাदि । আসসাদ ইতি কচিৎ পাঠঃ ॥

ক্রীড়ামেবাহ হস্তাভ্যামিত্যাदि চতুর্ভিঃ । চকার উক্তসমুচ্চয়ে । এব শব্দস্ত হস্তাভ্যামিত্যেনোপায়ঃ । অন্তোনাশস্য মিশ্রণে
বৈষম্যাপত্ত্যা মল্লক্রীড়াপাটবহানেঃ । এবমগ্রেহপি । অতোন্তুং বিজিগীষয়েতি শ্রীভগবতোহপি নরলীলাযুদ্ধব্যবসায়ত্বেন জয়েচ্ছা-
সস্তবাং ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোশ্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

বলিভির্মদ্বিধৈরেব সহ নচাত্র তৈর্বলৈস্তেষাং ততুল্যাবলম্ব্যভাবাদিতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । দশমস্য ত্রয়ঃ চত্বারিংশোপাংসজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

চতুঃচত্বারিংশকে হত্র মল্লকংসাহতাঃ স্ত্রিয়ঃ । আশ্বাসিতাঃ চাত্তাভ্যামভূৎ পিত্রোঃ চ দর্শনং ॥ ০ ॥

চর্চিতচত্বারিংশমহং হন্যামিতি বিচারিতঃ সংকল্লো যেন সং ॥ ১ ॥

অতএব তোমাদের দুই জনকে বলবান্দিগের সাহিত যুদ্ধ করিতে হইবে, ইহাতে কোন অংশে
অধর্ম্ম সম্ভাবনা নাই । হে বাঞ্ছ্যে ! আইস, তুমি আমার সহিত বিক্রম কর এবং বলভদ্রের সহিত
মুষ্টিক পরাক্রম প্রকাশ করুক ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিচত্বারিংশ ॥ * ॥

চতুঃচত্বারিংশ অধ্যায়ে মল্ল কংসাদির মর্দন, কংসযোষিৎদিগের প্রতি আশ্বাস প্রদান এবং রামকৃষ্ণ
কর্তৃক পিতৃ মাতৃ সন্দর্শন বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! ঐ প্রকারে সংকল্প নিশ্চিত হইলে ভগবান্ মধুসূদন চানুরকে এবং
রোহিণীনন্দন মুষ্টিককে গ্রহণ করিলেন আপনাদের দুই হস্তে তাহাদের হস্তদ্বয় এবং আপনাদের দুই
পদে তাহাদের দুইপদ দৃঢ়রূপে বন্ধন করিয়া সহসা বিজয়েচ্ছায় পরস্পর, আকর্ষণ করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

অরত্নী ধ্ব অরত্নীভ্যাং জানুভ্যাং চৈব জানুনী । শিরঃ শীর্ষোঁরসোরস্তাবন্যোঁন্যমভিজয়তুঃ ॥ ২ ॥
 পরিভ্রামণ-বিক্ষেপ-পরিরস্তাবপাতনৈঃ । উৎসর্পণাপসর্পণৈরন্যোঁন্যং প্রত্যরুদ্ধতাং ॥ ৩ ॥
 উথাপনৈরুন্নয়নৈশ্চালনৈঃ স্থাপনৈরপি । পরস্পরং জিগীষস্তাবপচক্রতুরাত্মনঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বাহুমাধ্যং কনিষ্ঠাঙ্গুলি ব্যতিরেকেণ কৃতমুষ্টিহস্তোহরত্নিঃ ॥ ২ ॥

পরিভ্রামণং হস্তাদিমু গৃহীত্বা পরিত্যক্তালনং বিক্ষেপস্তাড়নং । পরিরস্তো বাহুভ্যাং নিষ্পীড়নং অবপাতনং অধঃক্ষেপঃ । উৎসর্পণং উৎসৃজ্য পুরতো গমনং অপসর্পণং পৃষ্ঠতো গমনং এতৈঃ প্রত্যরুদ্ধতাং প্রত্যাবৃতবস্তৌ ॥ ৩ ॥

উথাপনং পাদৌ জানুনী চ পিণ্ডীকৃত্য পতিতস্তোচ্চাটনং । উন্নয়নং হস্তাভ্যামুদৃত্য নয়নং । চালনং কণ্ঠাদিলম্বস্য নিঃসারণং । স্থাপনং পাণিপাদাদিপিণ্ডীকরণং । এবং পরস্পরং আত্মনো দেহস্য অপচক্রতুঃ অপকারং কৃতবস্তৌ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ধ্ব ইতি প্রত্যেকং পৃথগিত্যর্থঃ । তৌ শ্রীভগবচ্চানুরৌ তাবিত্যস্ত পূর্বেণ পরেণাপ্যন্বয়ঃ । অভিতো জয়তুঃ প্রহৃতবস্তৌ । অরত্নি-শব্দশ্চৈবপার্থ্যাতঃ । অত্র প্রমাণবাচকঃ খল্বয়ং ততস্তেন যুদ্ধং ন সম্ভবতি কথঞ্চিৎদ্ব্যাজকাকারাদ্বাচকহেহপি নিঃসৃতকনিষ্ঠাঙ্গুলিতয়া প্রহারসৌকর্য্যং ন সম্ভবতি নাপি মল্লেষু তাদৃশং যুদ্ধং প্রসিদ্ধং তস্মান্মুষ্টিপলক্ষিতত্বেন কথঞ্চিন্মুষ্টিরেব বাচ্যা ব্যাখ্যাশ্রিতে চ ভগবদ্গা-ত্রাণামরত্নিজ্ঞানাদীনামিতি । যদ্বা । অরত্নিঃ কফণৌ হস্তে সপ্রকোষ্ঠং তদঙ্গুলাবিতি বিশ্বপ্রকাশ্যং কফোণিরেবোচ্যতে । কফোণি-কফণিস্তথৈতি বিরূপকোষাদিতি ॥ ২ ॥

উৎসর্পণমগ্রে গমনং অপসর্পণং পশ্চাদগমনং । প্রত্যরুদ্ধতামিত্যস্য স্থানে লুঙ্ প্রয়োগে হুম্ প্রত্যয় আর্ষঃ । পরস্পরং মুহঃ স্থগিতোদ্যমং চক্রতুরিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আত্মনোপচক্রতুরিতি শ্রীভগবতো বস্ততস্ত তদভাবেহপি চানুরাভিপ্রায়ানুসারতঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমগন্দর্ভঃ ।

অরত্নিঃ কফোণিঃ । অরত্নিঃ কফোণৌ হস্তে সপ্রকোষ্ঠতলাঙ্গুলারিতি বিশ্বপ্রকাশ্যং । কফোণিঃ কফণি স্তথৈতি বিরূপকোষাৎ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥
 আত্মনোপচক্রতুরিতি শ্রীভগবতস্তদভাবেহপি চানুরাভিপ্রায়ানুসার্যং প্রাক্ষো নিবৃত্তিমার্গজ্ঞঃ ॥ ৪ ॥ — ৩১ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কনিষ্ঠাঙ্গুলি ব্যতিরেকেণ কৃতমুষ্টিহস্তোহরত্নিঃ যদ্যপি তাভ্যাং মল্লযুদ্ধং দুষ্করত্বাদপ্রসিদ্ধং প্রসিদ্ধস্ত সমুষ্টিহস্তাভ্যামেব তদপি বেণুবাদ্য উরুধা নিজশিক্ষা ইতিবক্তগবতা নিষ্কনিষ্ঠ-মুষ্টিহস্তেনবারন্ধে নিযুক্ত চানুরেণাপি কণ্ঠং প্রাপ্তেনাপি বীর্যভিমানিনা তথা কৃতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২ ॥

পরিভ্রামণং হস্তাদিমু গৃহীত্বা পরিত্যক্তালনং বিক্ষেপোনোদনং পরিরস্তো বাহুভ্যাং নিষ্পীড়নং । অবপাতনমধঃক্ষেপঃ । উৎসর্পণমুৎসৃজ্য পুরতো গমনং অপসর্পণং পৃষ্ঠতো গমনং । এতৈঃ প্রত্যরুদ্ধতাং প্রত্যাবৃতবস্তৌ লুঙি শ্লম্ প্রত্যয় আর্ষঃ ॥ ৩ ॥

উথাপনং পাদৌ জানুনী চ পিণ্ডীকৃত্য পতিতস্তোচ্চাটনং । উন্নয়নং হস্তাভ্যামুদৃত্য নয়নং । চালনং কণ্ঠাদিলম্বস্ত নিঃসারণং । স্থাপনং পাণিপাদাদি পিণ্ডীকরণং । এবং পরস্পরমাত্মনো দেহস্যাপচক্রতুঃ ভগবতস্তদভাবেহপি দ্রষ্টৃলোকাভিপ্রায়মুৎসৃত্য তথোক্তঃ ॥ ৪ ॥

অরত্নি (বাহুমাধ্য হইতে কনিষ্ঠাঙ্গুলি ব্যতিরেকে কৃতমুষ্টি হস্ত) দ্বারা তাহাদের অরত্নিদ্বয়, তথা দুই পাদ দিয়া তাহাদের পদদ্বয়, দুই জানুদ্বারা তাহাদের দুই জানু (হাঁটু), মস্তক দ্বারা তাহাদের দুই মস্তক ও বক্ষঃস্থল দ্বারা তাহাদের বক্ষঃস্থল ধারণ করিয়া পরস্পর আঘাত করিলেন ॥ ২ ॥

পরে পরিভ্রামণ, তাড়ন, বাহুনিষ্পীড়ন, অধঃক্ষেপণ এবং উৎসর্পণ (পরিত্যাগ করিয়া সম্মুখে গমন) ও অপসর্পণ (পশ্চাৎ দিকে গমন) এই সকল ক্রিয়াদ্বারা তাহাদিগকে প্রত্যাবৃত্ত করিলেন ॥ ৩ ॥

তদনন্তর দুই জনেই পরস্পর জিগীষায় উথাপন (পদদ্বয় ও জানুদ্বয় পিণ্ডীকৃত করিয়া পতিতের উচ্চাটন) উন্নয়ন (হস্তদ্বয়দ্বারা তুলিয়া লওয়া) চালন (কণ্ঠাদি লম্বের নিঃসারণ) এবং স্থাপন (হস্ত-পদাদি সঙ্কুচিত করণ) দ্বারা আপন ২ দেহের অপকার করিল ॥ ৪ ॥

তদ্বলাবলবদযুধুং সমেতাঃ সৰ্ব্ববোধিতঃ । উচুঃ পরস্পরং রাজন্ মানুকম্পা বরুধশঃ ॥ ৫ ॥
 মহানয়ং বতাদৰ্ম্ম এষাং রাজসভাসদাং । যে বালবলবদযুধুং রাজোহস্বিচ্ছস্তি পশুতঃ ॥ ৬ ॥
 ক বজ্রসারসৰ্ব্বাঙ্গৌ মল্লৌ শৈলেন্দ্রসন্মিতৌ । কচাতিজ্জকুমারাসৌ কিশোরৌ নাপুৰ্যোবনৌ ॥ ৭ ॥
 ধৰ্ম্মব্যতিক্রমো হ্যসু সমাজস্য ধ্রুং ভবেৎ । যত্রাদৰ্ম্মঃ সমুত্তিষ্ঠেৎ স্বেয়ং তত্র কহিচিৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তদযুধুং বলাবলবৎ একতো বলং অততোহবলং তদযুধুং বিষমমিত্যুচুরিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥
 তদেব দৰ্শয়তি মহানিতি । যদ্বা । তদ্বলাবলবতো যুধুং দৃষ্ট্বা মহানয়মধৰ্ম্মঃ ইত্যুচুরিত্যর্থঃ । বালয়ো বালবতশ্চ যুধুং রাজা চেৎ
 পশুৎ স স্বয়ং বারণীয়ঃ । এতে তু রাজঃ পশুতঃ স্বয়মপ্যস্বিচ্ছস্তি অনুমত্তস্ত ইতি মহানয়মধৰ্ম্ম ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
 বলাবলবদযুধুং প্রপঞ্চয়তি পঞ্চভিঃ ক্লেতি । বজ্রসারানি বজ্রবৎ কঠিনানি সৰ্ব্বাঙ্গানি যন্তোঃ ॥ ৭ ॥
 সমাজস্য সভায়াঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তদযুধুং বলাবলবদুচুরিত্যর্থঃ । মানুকম্পা ইতি তেষাং শুদ্ধপ্রেমঃ প্রশংসা বরুধশঃ স্বস্ববর্গভেদেন ॥ ৫ ॥
 কিমুচুত্তদাহ মহানিতি দশভিঃ রাজসভাস্থেন ধৰ্ম্মজ্ঞাদি যোগ্যতোক্কা । রাজি পশুতীত্যর্থঃ । বত খেদে ॥ ৬ ॥
 ক অত্যন্ত বাধকে ধৰ্ম্মে তথা ক অত্যন্ত বাধে ধৰ্ম্মে বর্তেতে ইত্যর্থঃ । সন্মিলিতাবিতি সন্নিভাবিতি বা পাঠঃ ॥ ৭ ॥
 সম্যগুত্তিষ্ঠেৎ উদ্ভবেৎ তস্মাদয়মত্র স্থাতুং ন যোগ্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

তং যুধুং বলাবলবৎ উচুরিত্যর্থঃ । একতো বলং অন্যাত শ্চাবলং তদ্বৎ তদযুধুক্রমতো বিষমমিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ মানুকম্পা ইতি
 স্নেহস্য স্বভাব এবাং বৎ স্ববিষয়স্য বলাধিক্যং ন প্রত্যায়য়েদिति ॥ ৫ ॥
 তাসামুক্তিমাহ মহানিতি দশভিঃ । বালভ্যাং সহ বলবতো যুধুং রাজা চেৎ পশুৎ সোহপি বারণীয়ঃ । এতে তু রাজঃ পশুতোয়
 পশ্চাৎ স্বয়মপি পশুস্তি ইচ্ছতস্তস্যানুস্বয়মপীচ্ছত্বীতি শত্রুস্তস্য দূশেরাক্ষেপাৎ তিঙস্তোহপি দূশিলভ্যাতে তথৈব তিঙ্ তস্যোচ্ছতেরাক্ষে-
 পাৎ সোহপি শত্রুস্তো লভাতে ॥ ৬ ॥
 বলবত্তাবলবত্তে তর্জনীভিদর্শয়ন্তি ক্লেতি ॥ ৭ ॥
 ধৰ্ম্মব্যতিক্রমো হধৰ্ম্মঃ সমাজস্য সভায়াঃ । ন স্বেয়মিত্যতোহস্মাতিরিত উখায় গম্যতামিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

হে রাজন্ ! ঐ যুদ্ধের একদিকে বল, অন্যদিকে অবল, অবলোকন করিয়া সদয় হওত বহু ২ যোষা
 পৃথক্ ২ দলবদ্ধ হইয়া কহিতে লাগিল, এ যুদ্ধ অতি বিষম ॥ ৫ ॥

আহা ! কি খেদের বিষয়, এই সকল রাজসভাসদৃগির মহৎ অধৰ্ম্ম হইতেছে, দুই বালকের ও
 বলবানের যুদ্ধ যদি রাজা দেখেন তাঁহাকে স্বয়ং বারণ করিতে হয়, এখানে রাজা আপনি বসিয়া
 কৌতুক দেখিতেছেন, সভাসদেরাও অনুমতি করিতেছে ॥ ৬ ॥

অহো ! ঐ দুই জন মল্ল প্রকাণ্ড পর্বত তুল্য, উহাদের সকল অবয়ব বজ্রবৎ কঠিন, উহারা
 কোথায়, আর জকুমারাস ও অপ্রাপ্ত যৌবন এই দুইটি কিশোর কোথায় ? উহাদের সঙ্গে উহাদের কি
 যুদ্ধ যোগ্য হয় ? ॥ ৭ ॥

নিশ্চয় বোধ হইতেছে এই সভার অতিশয় ধৰ্ম্মব্যতিক্রম হইল, চল যেখানে অধৰ্ম্ম সমুখিত হয়
 সেখানে থাকিতে নাই ॥ ৮ ॥

ন সভাং প্রবিশেৎ প্রাজ্ঞঃ সভ্যদোষাননুস্মরন্ । অক্রবন্নিক্রবন্মজ্ঞো নরঃ কিল্বিষমশ্নুতে ॥ ৯ ॥
বল্লভঃ শক্রমভিতঃ কৃষ্ণশ্চ বদনাম্বুজং । বীক্ষ্যতাং শ্রমবার্যুপ্তং পদ্মকোষমিবাম্বুভিঃ ॥ ১০ ॥
কিং ন পশ্যত রামশ্চ মুখমাতাত্রলোচনং । মুষ্টিকং প্রতিসামৰ্ষং হাসসংরস্তশোভিতং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অপর। উচু ন সভামিতি । অক্রবন্ জ্ঞাহাপি তুষ্ণীং তিষ্ঠন্ বিক্রবন্ বিপরীতং ক্রবন্ অজ্ঞঃ ন জানামীতি ক্রবন্ । অতঃ প্রাজ্ঞঃ সভাং ন প্রবিশেদिति ॥ ৯ ॥

বল্লভঃ শক্রমভিতঃ শত্রোঃ সৰ্গতো ধাবন্তো ধাবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রমবারিণা উপ্তং ব্যাপ্তং বদনাম্বুজং দৃশ্যতাং ॥ ১০ ॥

অত্য়া উচুঃ কিং ন পশ্যতেতি সামৰ্ষং সক্রোধং । হাসেন সংরস্ত আবেশন্তেন শোভিতং ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তথাপ্যত্র যং প্রবিষ্টা স্তম্ভহাপরাধা জ্ঞাতা এবোত্যাশয়েনাহঃ নেতি । প্রাজ্ঞঃ যুক্তবচনায়ুক্তবচনয়ো দৌষজ্ঞঃ । তর্হি তত্র তস্ত সাব-
ধানত্বে কো দৌষ স্তম্ভাহঃ সভ্যানাং কথঞ্চিং কথ্যচিদৌষঃ স্যাৎ এবং স্বত্ৰাপি ভ্রমাদিনেতি সভ্যানাং সংসর্গজং স্বত্ৰাপি ভ্রমাদিজং
দৌষং বিচারয়ন্নিত্যর্থঃ । দৌষানেবাহ অক্রবন্নিতি বিজ্ঞোহপি মোনমপলাপং বা কুর্ষন্ তথা স্বয়মজ্ঞোহপি বিরুদ্ধং ক্রবন্ কিমুত
বিজ্ঞোহপীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

নত্বেতয়োঃ শ্রমাদৃষ্টা বলবদ্ধানুমানান্ন কোহপি দৌষপ্রসঙ্গ ইত্যশঙ্ক্য শ্রীকৃষ্ণস্য তাবৎ শ্রমং দর্শয়তি বল্লভ ইতি শ্রমশ্চারণ্যং তাদৃশ-
মিষ্টানেন প্রতিভাসতে নতু সৰ্গানিতি জ্ঞেয়ং । মল্লানামশনিরিত্যাহ্যাক্তেঃ । রূপকেন তত্ত্বকর্ম্যং সাধয়িত্বাপি পদ্মেতি পুনরুপমানা-
দিদং বোধয়তি আকৃষ্টাম্বুজগণসৌন্দর্য্যাত্মনুখমেবাম্বুজং তথা শ্রমবার্যেব তচ্ছোভা হেতুত্বেন তদুপযুক্তং বাবীতি স্বানুভবব্যঞ্জনার রূপকং
কৃতং । যথা কথঞ্চিং সাধারণজ্ঞানানুভবায়ৈবতু পুনরুপমা কৃতেনিতি । শ্রমবারীত্যত্র ভিসোলুক্ ছান্দসঃ । তৎ এবাম্বুভিরিত্যুপমানেন
যোগঃ শ্রাদিতি কোষপদোপাদানেন মুপশ্যাপি শ্রিতেনৈষদ্বিকানিহং জ্ঞাপিতং অতএব বিশেষণেক্ততাং ॥ ১০ ॥

অথ তবঃ স্কুমারশ্চাপি শ্রীরামস্য তচ্ছমদর্শনেন স্বশ্রমমভিভূয় জাতং ক্রোধতেজঃ পশ্যতেতি তদেবস্থাপয়ন্তি কিং পশ্যতেতি

শ্রীবিধনাথচক্রবর্তী ।

অস্মাভিরজাগর্তেবাপরাধমিত্যপরাঃ শাস্ত্রখাপন মাহঃ । ন সভামিতি সভায়ামধর্ম্যে উৎপাদ্যমানে সতি ধর্ম্যং জ্ঞাহাপি তং অক্রবন্
তুষ্ণীং তিষ্ঠন্নিত্যর্থঃ । বিক্রবন্ বিধর্ম্যমেব ক্রবন্ বা অজ্ঞঃ জ্ঞাহাপি ন জানামীতি ক্রবন্ বা কিল্বিষং প্রাপ্নোত্যতঃ সভাং ন প্রবিশেদिति
সভা প্রবেশনিষেধো ব্যবহারসাপেক্ষস্যেব প্রাজ্ঞস্য । নতু ব্যবহারনিরপেক্ষস্য প্রাজ্ঞস্য । যথা সভাপর্কণি দ্বাতে দ্রৌপদীবিপদি
ব্যবহারসাপেক্ষাঃ প্রাজ্ঞাঃ ভীষ্মাদয়োহক্রবাণা এব তস্তুঃ ব্যবহারনিরপেক্ষাঃ প্রাজ্ঞো বিহরন্ত ধর্ম্যং ক্রতে শ্বৈবেতি রঙ্গভূমৌ তু সৰ্গএব
প্রাজ্ঞাঃ কংসাদ্বীতা ব্যবহারসাপেক্ষা এবেনিতি ॥ ৯ ॥

নতু তয়োঃ শ্রমাদৃষ্টা বলবদ্ধানুমানান্ন কোহপি দৌষপ্রসঙ্গ ইত্যশঙ্ক্য কৃষ্ণস্য তাবৎ শ্রমং দর্শয়ন্তি । বল্লভঃ শক্রমভিত ইতি শত্রোঃ
সৰ্গতো ধাবতঃ কৃষ্ণস্য শ্রমবারিণা উপ্তং ব্যাপ্তং বদনাম্বুজং মুখচ্ছো দৃশ্যতাং অজ্ঞো শঙ্কশশাকৌ চেত্যমরঃ । ক্লীবহমার্ষং ॥ ১০ ॥

সামৰ্ষং সক্রোধমিতি ক্রোধস্য কারণং মুষ্টিপ্রহারজনিতঃ । শ্রম এব ব্যুত্থামিতি ভাবঃ । কোপোত্থেন হাসেন সহসংরস্তো

অন্যান্য অবলাগণ বলিল অগো ! সভায় থাকিয়া যে ব্যক্তি কোন কথা না কহে অর্থাৎ জানিয়াও
তুষ্ণীভূত হইয়া থাকে এবং যে বিরুদ্ধ বলে, তথা যে অজ্ঞতা প্রযুক্ত আমি কিছুই জানি না বলে
তাহারা সকলেই পাপিভাগী হয়, অতএব সভ্যদোষ স্মরণ করিয়া প্রাজ্ঞ পুরুষের সহসা সভা প্রবেশ
করা কর্তব্য নহে ॥ ৯ ॥

অহে ! দেখ ২ শক্ররা চারিদিকে ধাবমান হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণের বদনকমল, পদ্মকোষে জললগ্নের
ন্যায় শ্রম বারিতে ব্যাপ্ত হইল ॥ ১০ ॥

আর ২ যোষিৎগণ কহিল হে সখীহৃদ ! ব্যাকুল হইতেছ কেন ? তোমরা কি দেখিতেছ না ঐ

পুণ্য্য বত ব্রজভূবো যদয়ং নৃলিঙ্গগুঢ়ঃ পুরাণপুরুষো বনচিত্রমালাঃ ।

গাঃ পালয়ন্ সহবলঃ কণয়ংশ্চ বেণুং বিক্ৰীড়য়াঞ্চতি গিরিত্র-রমাচ্চিত্তাজ্জিঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অত্যা উচুঃ পুণ্য্যবতেতি । নৃলিঙ্গেন মনুষ্যাদেহেন গুঢ়ঃ । বনজানি চিত্রাণি মালায়ানি যস্য । গিরিত্রঃ শিবঃ রমা চ লক্ষ্মীঃ তাভ্যাংচ্চিত্তাবজ্জী যস্য সং । অয়ংস্তবঃ । ধিগিমাং সভাং যস্যাময়ং পরাভূয়তে । তাস্ত ব্রজভূবো ধন্যঃ যং যাস্ত অয়ং শ্রীকৃষ্ণো বিবিধয়া ক্রীড়য়া অঞ্চতি গচ্ছতীতি ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

হাসেনাবজ্জা চ দর্শিতা । হাসকর্তৃকো য আবেশঃ অবিচ্ছিন্নোদয়ন্তেন শোভিতঃ । অত্বেঃ । যদ্বা । হাসেন সংরম্ভ আটোপন্তেন ॥ ১১ ॥
পুণ্য্য ইতি তৈর্য্যাত্ম্যাতং । তত্রায়ং ভাবঃ । ইতাসোদন্ত বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । যদ্বা । অথ কাশ্চিদ্ভিদ্ধা যজ্ঞপত্নীপ্রায়া ঐশ্বর্য্যজ্ঞানমিশ্র-
পরমপ্রেমবতাস্তংসভা-বৈগুণ্যেন মধুপুরীমপাবহু মন্যানাঃ তত্রত্যানাং সাদৃশ্যে শ্রীব্রজভূবমেব প্রশংসন্তি পুণ্য্য ইতি চতুর্ভিঃ । বত
বিস্ময়ে । ব্রজভূবঃ ব্রজস্বক্টিভ্যো ভূময় এব পুণ্য্যঃ পরমধন্যঃ । নদ্বিয়ং মহাপুৰ্য্যাপি । বহুত্বনির্দেশেন তাসাং বহুনামপি যাদৃশপুণ্য্যং নত্বে-
কস্যাপি তাদৃশত্বমিত্যর্থঃ । যং যাস্ত অয়ং শ্রীকৃষ্ণাধাঃ পুরাণপুরুষোহপি নবো নিত্যনূতনো যঃ যএব চ পুরুষঃ তন্মুখ্যত্বেন তচ্ছব্দঃ ।
প্রথমোহভিধেয়ঃ সোহঞ্চতি ভ্রমতি । বর্তমানপ্রয়োগস্তৎসামীপ্যং পুনস্তত্র গমনাভিপ্রায়াচ্চ । বস্ত্তস্ত স্বার্থভারতীনিঃসৃতিরিয়ং
তত্র তদীয়নিত্যলীলায়াঃ স্থাপয়িষ্যমাণত্বাৎ । অত্বে পরম-মহতামপ্যসৌ চরিত ইত্যাহ । গিরিত্রের রম্যাপি হৃদয়বর্জিতো আগ-
মোক্তার্চনমার্গেণ উদ্ভিষ্টবারাধিতো নতু ব্রজবাসিবং সাক্ষাৎ সেবিতো অজ্জী যস্য তাদৃশ ইত্যর্থঃ । নতু সম্প্রত্যাত্ম্যাত্ম্যং অঞ্চতি
তত্রাহ বিক্ৰীড়য়েতি । অত্র প্রতিকূলৈঃ পরাভবিতুমিষ্যতে । বিবিধোদাসীনলোকৈঃ সঙ্কীর্ণ্যতে চেতি নাত্যভীষ্টচিক্রীড়িষ্যোদ-
য়ান্নাত্র বিশিষ্টা ক্রীড়া । অত্র তু সর্বস্যাপানুভবত্বেনৈব কান্তত্বেন চ পরমভীষ্টচিক্রীড়িষ্যোদয়াদিশিষ্টেবেতি কুতঃ সাংগ্যমেবেতি ভাবঃ ।
সর্বানুকূল্যং বৈশিষ্ট্যঞ্চ দর্শয়ন্তি বনেত্যাদিনা । বনে সর্বভীষ্টপূষ্পাদিনিধানেন পরমৈকান্তে শ্রীকৃন্দাবনে চিত্রাণি বিশিষ্ট ক্রীড়াকৌতুকি-
তয়া সখিভি মিলিত্বা বিবিধাশ্চর্য্যত্বেন যাবদভীষ্টং রচিতানি মালায়ানি যস্য তাদৃশঃ । উপলক্ষণকৈতং বেষান্তরাণাং তথা গাঃ পালয়ন্
স্বয়ং নিজপরমস্নেহপাত্রাণাং গবাং তত্তন্নিজভীষ্টক্রীড়া স্বৈরতা সহায়ং পালনং বিশ্বমোহনং মধুরাহ্বানাদিনা কুরুন্ । কিঞ্চ । সহবলঃ
তত্র তত্র বলসহায় ইতি স্বয়মভীষ্টতত্তৎক্রীড়েন শ্রীবলেন পুষ্ট তত্তৎক্রীড় ইত্যর্থঃ । অহো কিমপরং বক্তব্যং শত্রুশরপরমেষ্টি-
মোহনং । তরুণামপি পুলককারকং বেণুঞ্চ কণয়ন্ তদ্বাদ্যমাধুরীং মুহুরঞ্জাসয়ন্তি ॥ ১২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

যুদ্ধাবেশন্তেন শোভিতং ॥ ১১ ॥

অথ কাশ্চিৎ যজ্ঞপত্নীসবাসনা স্তা এব বা তদবাপ্তিসম্ভাপকুরিততদৈশ্বর্য্যজ্ঞান মহাপ্রেমবত্যো দৃশ্যমানাঃ তামনীতিমসহমানা
ব্রজভূবস্তত্রত্যজনাংস্ত স্ববানা মথুরায়া স্তদ্বাসিনাঞ্চ নিন্দামভিযাজয়ন্তি পুণ্য্য ইতি । বত বিস্ময়ে । যং যাস্ত নৃলিঙ্গেন স্বস্ব
রূপলক্ষণেনাপি বহিরঙ্গজনে জ্ঞাতুমশক্যত্বাদৃঢ়ঃ বিবিধয়া স্বমনোরথোথয়া ক্রীড়য়া অঞ্চতি ভ্রমতি । তেন ধিগিমাং মথুরাপুরীং
যতো হস্যানন্ত্যো তাদৃশো ছুঃখাতিশয় স্তৃষ্টাত্ম্যজনাঃ পশ্যন্তি । তাস্ত বনভূময়োপি ধন্যএব যা স্বস্য বেণুবাদনাদিবিবিধক্রীড়া-
নন্দঃ । তঞ্চ তত্রত্যাঃ সানন্দং পশ্যন্তীতি দ্যোতিতং । অত্রাঞ্চতীতি বর্তমানপ্রয়োগস্তাং তত্রৈব পুনঃ কৃষ্ণগমনাভিপ্রায়াৎ ।
বস্ত্তস্ত স্বার্থেব ভারতীয়ং তন্মুখ্যত্বো নিঃসৃত্য লীলানাং নিত্যত্বস্য স্থাপিতত্বাৎ স্থাপয়িষ্যমাণত্বাচ্চ ॥ ১২ ॥

বলভদ্রের ঈষৎ তাত্ত্বলোচন প্রযুক্ত মনোজ্ঞ বদন মুষ্টিকের প্রতি মক্ৰোধ হইয়া হাস্ত জন্য আবেগে
শোভা পাইতেছে ॥ ১১ ॥

অপর স্ত্রীগণ কহিতে লাগিল, অহো ! সেই সকল ব্রজভূমি ধন্য, যেখানে এই পুরাণ পুরুষ বনজ
বিচিত্র মালাধারণ করিয়া বলভদ্র সহ গোপালন ও বেণুধ্বনি করত বিবিধ ক্রীড়া দ্বারা গমনাগমন
করেন । ইনি যদিও মানবদেহে গুঢ় হইয়া আছেন, তথাচ গিরিশ এবং রমা নিরন্তর ইহার চরণদ্বয়
অর্চনা করেন । এই উক্তির তাৎপর্য্য এই যে এ সভাকে দিক্ ! কারণ এখানে ইহারও পরাভব হইতে
লাগিল ॥ ১২ ॥

গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুখ্য রূপং লাবণ্যসারমসমোদ্ধমন্যসিদ্ধং।

শ্রীধরবামো।

অহো কষ্টমল্পপুণ্য বয়ং যতোহস্মাভিরনবসরে দৃষ্টোহয়ং গোপ্যস্ত বহুপুণ্য ইত্যাহুস্তিভির্গোপ্য ইতি। অমুখ্য শ্রীকৃষ্ণস্য রূপমঙ্গং লাবণ্যেন সারং শ্রেষ্ঠং কিঞ্চ অসমোদ্ধং ন বিদ্যতে সমং উদ্ধমধিকঞ্চ যস্য তৎ। তদপি ন অগ্নেন আভরণাদিনা সিদ্ধং কিন্তু স্বতএব

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপ্য ইত্যত্র তেষামবতারিকার্যং দৃষ্টোহয়মিতি পর্যাস্তঃ পূৰ্ণপদ্যভিপ্রায়ঃ। গোপ্যস্তিত্যন্তরত্র যস্য জ্ঞেয়ঃ। অসমোদ্ধং অনন্ত-
তদাবির্ভাবেষ্বপি ন বিদ্যতে সমং কিমুতোদ্ধং যস্য তদিত্যর্থঃ। পিবন্তীতি তৃষাৰ্ত্তা ইবামৃতমিতি ভাবঃ। অল্পসবাভিনবং প্রতিক্ষণ-
মধিকাবির্ভাবিপ্রেমতৎক্ষূৰ্ত্তাঃ পরস্পরবর্দ্ধনবাদিতি ভাবঃ। ছরাপং লক্ষ্যাদিভিঃ ছল্লভমপি শ্রিয়ঃ সৰ্বশোভায়াঃ। ঈশ্বরসোতি পাঠে
পরমেশ্বরস্যাপি পরমালম্বনরূপমিত্যর্থঃ। অতঃ। তত্র সৌন্দর্য্যমিতি লেখোহপ্যাসঙ্গমিতি নূনং প্রথম লেখকভ্রম্যং অগ্রথা কিঞ্চিং
ইত্যন্ত তদপীত্যাদেশচাসঙ্গতিরিতি। যদ্বা। ব্রজভূবাং ধনুর্বেন তদ্বাদিনাদ্রব্ধত্বং ব্যঞ্জিতং। তত্রাপি শ্রীগোপীনাং কিং বক্তব্যমিতি
পরমবিদগ্ধাঃ কাশ্চিৎ শ্রীশুকেনাপ্যনুমোদ্যামানেষ্মনীষু বাক্যেষু বাচ্যমনুমোদ্যমান বাক্যমাহঃ গোপ্য ইতি তপো ভগবদারাদনলক্ষণং
কিং কতমং আচরিতবত্যাঃ ঈদৃশ ফলশ্রু বাজ্ঞানসাতীতত্বাং তদপি তাদৃশমিত্যর্থঃ। যদি জানীথ তদা বয়মপি তত্রোদ্যমং করবামেতি
ভাবঃ। যদ্বা। কিন্তুপোহচরন্ অপি তু নৈবাচরন্ তপোমাত্রসৌদৃশফলদানশক্तेঃ তদীয়নিত্যপ্রেয়সীসমুচিত এবায়মুদয় ইতি
ভাবঃ। তথা হে হেতুং পরমেবাহ। যৎযস্মাং অমুখ্য সাক্ষাৎ ভাবেহপি নিদেষ্টুমশক্যত্বত্যার্থঃ। রূপং পরমশোভনপ্রমাণাঙ্গপ্রত্যঙ্গ-
বত্বং। দৃগ্ভিঃ পিবন্তীতি নৈরন্তর্য্যেহপি তস্যাফয়িকৃত্বং তাসামতৃপ্তিঞ্চ হৃচয়িত্বা রূপস্য সূখা সমুদ্রত্বমুৎপ্রেক্ষস্তে কিঞ্চ দর্শনমাত্রশ্রু তাদৃ-
শত্বং দর্শয়িত্বা আলিঙ্গনাদেঃ কৈমুতামানয়ন্তে। কীদৃশং তং লাবণ্যশ্রু কান্তিকন্দলীচাক্চিক্যশ্রু সারঃ শ্রেষ্ঠাংশো যত্র তাদৃশং তং
প্রাচুর্য্যাত্তজপমেব বা। নবনস্তা এব তৎপ্রাচুর্য্যবাহ ইতি তত্র তত্রাপি তাদৃশত্বং সম্ভবতি তত্রাহরসমোদ্ধং। নবশ্রুত নাস্তি চেৎ কুতো
লব্ধং তত্রাহঃ অনন্ত সিদ্ধং স্বাভাবিকমেবেত্যর্থঃ। ইতি নিত্যত্বঞ্চ দর্শিতং। অতএব যশ আদ্যপলক্ষিতানাং যস্মাং ভগান্যং অতিশয়িতং
ধাম নিত্যশ্রয়ং। পাঠান্তরেহপি ঈশ্বরত্বসোত্যেব্যর্থঃ। নব্বেবং সৈদকরূপত্বেন পশুস্তি চেত্তদপি নাসকুৎ চমৎকারঃ শ্রান্ততত্রাহর-
সবেতি। নবীদৃশং রূপং তত্রাস্তি চেত্তদান্যেহপি পশুয়ুস্তত্রাহ ছরাপমিতি স্বতস্তাদৃশপ্রেয়োহসম্ভবাদত্বোবাং তাদৃশত্বং তাদামেব

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী।

হস্ত হস্ত মহাস্কৃতিন এব ব্রজভূমিষুংপদ্যন্তে তেষপি গোপীজনাঃ অতিশ্রেষ্ঠা ইত্যাহঃ। গোপ্য ইতি কিমচরমিতি ভোঃ সখা-
স্তপঃ যদি যুগং সৰ্বজস্য কস্যচিৎপুণ্যং জানীথ তদা ক্রত যথা তদেবাস্মিন্ জন্মনি কৃষ্ণা ব্রজভূমৌ গোপ্যো ভবেম যৎ যতস্তা অমুখ্য-
রূপং সৌন্দর্য্যামৃতং পিবন্তি বয়ন্ত গমুগাহা অস্যা পরাভববিষঃ পীত্বা আনখশিখং জ্বলাম ইতি ভাবঃ তাসাং দৃগ্ভিঃ পানসৌ্যেব তাদৃশ
তপঃ ফলযুক্ত। স্বাঙ্গৈ রালিঙ্গনাদেশ্বনির্বাচ্যহেতুকত্বং জ্ঞাপিতং। কিঞ্চাশ্রু রূপে লাবণ্যমধিকং বর্ততে ইত্যত উপাদীয়তে ইতি ন বাচ্যং
কিন্তু লাবণ্যসারং লাবণ্যশ্রুপি যঃ সার স্তং স্বরূপমেবৈতৎ নহু স্বলোকাদিভ্যোহপি নানে ভুলোকেহস্মিংশেদেবং রূপং দৃশ্যতে তর্হি
সৰ্বতঃ শ্রেষ্ঠে মহাবৈকুণ্ঠলোকে ইতোপ্যধিকমধুরং শ্রীনারায়ণশ্রু রূপং ভবেদিতি তত্রাহঃ। অসমোদ্ধং এতজ্রপস্য সমমেব রূপং কাপি
নাস্তি কিমুতাদিকমিতি ভাবঃ। নহু তর্হি কক্ষে নৈতজ্রপং কুতঃ সকাশাং প্রাপ্তং তত্রাহঃ। অনন্যসিদ্ধং অস্মিন্নেতৎ স্বাভাবিক-
মিত্যর্থঃ। নব্বেবমপ্যেতজ্রপং তাঃ সৈদকরূপত্বেন পশুস্তি চেত্তদপি তাসাং নাসকুচ্চমৎকারঃ স্যাস্তত্রাহঃ। অল্পসবাভিনবং প্রাতি-
ক্ষণ নূতনং। এবঞ্চেতর্হি তত্রৈব গম্বা অনাদেশীয়াভিরপি জীভিঃ সুখেনাং দৃশ্যতামিত্যত আহঃ ছরাপং লক্ষ্যাপি ছল্লভং। নহু
ভবতু নামাস্য সৌন্দর্য্যোপাধিক এব সর্বোৎকর্ষঃ। শ্রীনারায়ণাদৌ তু ভগবদ্বাচ্যং বৈদুর্ঘ্যমধিকং বর্ততে তত্রাহরেকান্তেতি।

অহো! কি কষ্ট, আমাদের অত্যল্প পুণ্য, যে হেতু অসময়ে ইহাঁকে দেখিলাম। গোপীগণ কি
অনির্বচনীয় তপস্বী করিয়াছিল, তাহারা ইহাঁর নিত্য নবীন মনোহর রূপ অহরহঃ নয়নগোচর
করিয়া থাকে, অহা ইহাঁর লাবণ্য সর্বশ্রেষ্ঠ, ইহাঁর সমান বা অধিক লাবণ্যশালী কেহ নাই। অপর

দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাবিনবং দুৰাপমেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বর্যম্ ॥ ১৩ ॥
 যা দোহনেহবহননে মথনোপলেপপ্রোঞ্ছনাভরুদিতোক্ষণমার্জনাদৌ ।
 গায়ন্তি চৈনমনুরক্তধিয়োহশ্রকণ্ঠ্যো ধন্যা ব্রজশ্রিয় উরুক্রমচিত্তয়ানাঃ ॥ ১৪ ॥
 প্রাতব্রজাদ্ভুজত আবিশতশ্চ সায়াং গোভিঃ সমং কণয়তোহস্ম নিশম্য বেণুং ।

শ্রীধরস্বামী ।

ঐশ্বর্য একান্ত ধাম ঐশ্বর্য্যস্ত চাব্যভিচারিহানং । ঐশ্বর্য্যসোতি পাঠান্তরে অমুবা ঐশ্বর্য্য ইত্যম্বয়ঃ । এবম্ভূতং নিত্যনবীনং
 রূপং যা নৈত্রৈঃ পশুন্তীতি ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ যা দোহনাদিষু এনং গায়ন্তি তা ব্রজশ্রিয়ো ধন্যাঃ । প্রোঞ্ছনং দোলান্দোলনং । উক্ষণং সেচনং । কথন্তুতাঃ উরুক্রমে চিত্তং
 তেনৈব যানং সর্ববিষয়প্রাপ্তির্হাসাং তাঃ । পাঠান্তরে উরুক্রমং চিন্তায়ন্ত্য ইত্যর্থঃ । কুতঃ অনুরক্তধিয়ঃ তত্র লিঙ্গং অশ্রকণ্ঠ্যঃ ॥ ১৪ ॥

অপিচ প্রাতরিতি যা অবলা অন্য বেণুং নিশম্য গৃহাৎ তূর্ণং নির্গম্য পথি সন্মিতং মুখং পশুন্তি তা ভূরি পুণ্যা ইতি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

দৃঢ়াবধানেন ক্ষুরতি অন্যথা তু ন ক্ষুরতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

এবং দর্শনবদর্শনেহপি তদ্রূপং তথৈব তাসাং ক্ষুরতীত্যর্থঃ ইতি দোহনাবহননে অন্তর্ভূতগার্থ-পদে জ্ঞেয়ে অবহননং তুষাপ-
 করণং । চকার উক্তসমুচ্চয়ে । কদাচিৎ পশুন্তি কদাচিদগায়ন্তি চেত্যর্থঃ । এনং পূর্বোক্তরূপং যদা ন পশুন্তি তদপি তদ্রূপং ক্ষুরতীতি
 ভাবঃ । এবং তাদৃশ গানভাবাদ্বয়মধস্তা এবতি তাৎপর্য্যং । অতঃ । যদা । অশ্রকণ্ঠ্যঃ রোদনপরাশ্চ ভবন্তি যতো হনুরক্তধিয়ঃ
 অতঃ উরুক্রমচিত্তমেব যানং গমনসাধনং যাসাং তাঃ । যত্র যত্র তচ্চিত্তং বাতি তত্র তত্রৈব তস্মিন্শ্রুতাব ক্ষুরতীত্যর্থঃ । চিন্তয়ানা
 ইতি পাঠেপি চিন্তনং চিন্তা তদেব যানং যাসামিতি সমানোহর্থশ্চ ॥ ১৪ ॥

দৃগ্ভিঃ পানমেব বর্ণয়ন্তি প্রাতরিতি ব্রজতঃ শ্রীবৃন্দাবনং গচ্ছতঃ গোভিরিত্যুপলক্ষণং গোপবর্গৈশ্চ সমং বেণুমিত্যশ্রোভয়ত্রাপ্যম্বয়ঃ ।
 বেণুং কণয়তঃ । অতএব বেণুং তদাদ্যদ্বারা নিশম্য শ্রবণকরণকজ্ঞানং বিধায়েত্যর্থঃ । অয়ং তূর্ণনির্গমে । হেতুঃ বেণুসম্বন্ধাৎ শ্রীমুখস্য
 শোভাবিশেষোহপি সূচিতঃ । তন্মুখং কথমিবাসুজতুল্যরূক্ষং বাচামবাচি নহু পর্কণি পর্কণীন্দোঃ । তৎ কিং ক্রবে কিমপং ভুবনৈক-
 কান্ত বেণুং তদাননমনেন সমং হু যং স্তাদিতি শ্রীলীলাশ্রুতকোক্তিঃ । অবলা বেণুনায়েন সততঃ প্রেমভরেণৈব বা দোহাদি সামর্থ্য্য হীন-
 স্বাস্ত্রম্নৈব বাচ্যা ইত্যর্থঃ । অত ইত্যন্ততঃ প্রস্থলন্ত্য ইতি ভাবঃ । যদা । অন্যাসঙ্গে গন্তুমশক্যত্বাদস্য বস্তু নোব তা ইতি । স্মৃশ্বিতে-

বিখনাথচক্রবর্তী ।

যশ আত্মপলক্ষিতানাং যশসামেব ভগানং একান্তধাম অতিশয়িতমাম্পদং । ঐশ্বর্য্যস্য ঐশ্বর্য্যস্য । ঐশ্বর্য্যস্তোতাপি পাঠঃ ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ । তাসাং গৃহকর্ম্মাগ্যাপি নৈতন্মাদুর্ধ্যাপান প্রতিবন্ধকানীত্যাহঃ । যা দোহনাদিষু এনং গায়ন্তি চকারাং কাপি পশ্যন্তি চেত্যে-
 তন্মাদুর্ধ্যাং রসনাভিরপি দৃগ্ভিরপি পিবন্তীতি পানাবিচ্ছেদ উক্তঃ । প্রোঞ্ছনং দোলান্দোলনং । উক্ষণং সেচনং । উরুক্রমস্য
 চিত্তং যানং বাহনং যাসাং তা ইত্যয়মুরুক্রমোহপি ব্রজাদিভিঃ স্বচিত্তে বৃহমানোহপি বা স্বয়ং স্বচিত্তে বহতীতি তাষপি কৃষ্ণোহয়মহু-
 রক্তধীরিতি তাসাং সৌভাগ্যভরো দর্শিতঃ । চিন্তয়ানা ইতি পাঠে উরুক্রমং চিন্তয়ন্ত্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

প্রাতব্রজাদ্ভুজত ব্রজতঃ সায়াং বনাদ্ভুজং আবিশতঃ প্রবিশতোহস্য কৃষ্ণস্য বেণুং নিশম্য গৃহভ্যো নির্গম্য পথি গবানয়নমার্গসমীপো

এই লাভণ্য আভরণাদি দ্বারা উৎপন্ন এমত বলা যাইতে পারে না, ইহা স্বতঃ সিদ্ধ এবং ঐশ্বর্য্য যশঃ
 তথা লক্ষ্মীর অব্যভিচারী (একমাত্র) স্থান, অতএব ইহা অতিশয় দুর্লভ ॥ ১৩ ॥

অহো ! যে সকল ব্রজাঙ্গনা দোহন, অবহনন, দধিমহন, উপলেপন, দোলান্দোলন, বালক-রোদন,
 জলসেচন এবং গৃহমার্জনাदि সময়ে ইহাঁর গান করে তাহারা ধন্য, কারণ ইহাঁর প্রতিই তাহাদের চিত্ত
 অনুরক্ত, তৎ প্রমাণ তাহারা ঐ সময় অশ্রকণ্ঠী হয় ॥ ১৪ ॥

অপিচ, যে সকল অবলা প্রাতঃকালে গো সকলের সহিত ব্রজ হইতে গমনকারি এবং সায়াং কালে
 বেণুবাদনপূর্বক প্রত্যাগমনশীল এই শ্রীকৃষ্ণের বংশীরব শ্রবণ করিয়া শীঘ্র নির্গত হওত পথে তাহারা

নিৰ্গম্য তূৰ্ণমবলা পথি ভূরিপুণ্যাঃ পশ্যন্তি সস্মিতমুখং সদয়াবলোকং ॥ ১৫ ॥

এবং প্রভাষমাণাস্থ স্ত্রীষু যোগেশ্বরো হরিঃ । শক্রং হন্তুং মনশ্চক্রে ভগবান্ ভরতৰ্ষভ ॥ ১৬ ॥

উপশ্রুত্য গিরঃ স্ত্রীণাং পুত্রস্নেহশুচাতুরৌ । পিতরাবনুতপ্যোতাং পুত্রয়োৰবুধৌ বলং ॥

শ্রীধরস্বামী ।

এবং সভয়ং ক্রবাণাস্থ স্ত্রীষু তামাং ভয়নিবৃত্তয়ে শ্রীকৃষ্ণঃ শক্রং হন্তুং মনশ্চক্রে ॥ ১৬ ॥

সভয়াঃ স্ত্রীণাং গিরঃ শ্রদ্ধা পুত্রয়োঃ স্নেহেন যা শুক্ তয়াতুরৌ বিহ্বলৌ । পুত্রয়োৰবলমজানন্তৌ পিতরাবনুতাপং প্রাপ্তাবিতি ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

ত্যাাদিবিষেগদ্বয়ং তত্রাপ্যতিশয়দ্যোতকং তথা সাংগং আ সম্যক্ বন্যবেশাদিনা উত্তমপ্রকারেণ ব্রজং প্রবিশতশ্চ তত্রাপি গোভিঃ সম-
মিত্যাদিকং সৰ্ব্বং যোজ্যং ॥ ১৫ ॥

যদাপ্যতদাপি তৎ সন্দর্শনং সম্পদ্যতে তথাপি তন্নির্গমনাং প্রবেশায়োরনুব্রজাভিগমনচ্ছলান্নলোকানামগ্রেহ্যপ্যসঙ্কোচেন তৎ
সিদ্ধাতীতি তথা বিরহাপগমাপগময়োৰ্যন্তাশক্যা বিশেষতন্তং স্যাদিতি তদানীন্তনমেব তদুক্তং । ঈদৃশমাত্রস্য দর্শনমস্মাকং ন
কথমপি সম্ভবেদিত্যত এবাপুণ্য। এব বয়মিতি ভাবঃ । এবমীদৃশং প্রকর্ষণে প্রেমার্ভ্যা সভয়ং ভাষমাণাস্থ সতীষ্বিতি তাদৃশভাষণাত্মাসং-
নিবৃত্তিরুক্ত। অর্হানর্হয়োশ্চেত্যনেন সপ্তমীচাৰ্হার্থে তদা তদ্বিধানং যোগ্যমেবেত্যর্থঃ । যোগেশ্বর ইতি স্বচ্ছয়া স্বশক্তিপ্রকাশ-
নাপ্রকাশনয়োৰ্হেতুঃ । হরতি ভূভারং হরিরিতি তদ্বধ প্রবৃত্তাবৌঃসর্গিকশ্চান্তি হেতুরিতি ভাবঃ । শক্রমিতি সংবিদেবিত্বাৎ । ভগ-
বানিতি স্বরূপনির্দেশঃ সৰ্ব্বত্রৈব হেতুগতঃ । হে ভরতৰ্ষভেতি চিরং যুদ্ধক্ৰীড়য়া তদ্বধবিলম্বাদপ্রসন্নচিত্তং রাজানমুল্লাসয়তি ভরতবংশশ্রদ্ধা-
ত্বমপি ভারতযুদ্ধাদাবীদৃশীং তল্লীলাং জানাদীত্যভিপ্রায়েণ ॥ ১৬ ॥

স্ত্রীণাং তথাবিধগিরঃ উপ সামীপ্যোন্যধিকোন বা শ্রদ্ধা পিতরৌ তদানীং তাদৃশাভিমানমেবানুস্মৃতিবিতি পুত্রৈত্যাদৌ হেতুঃ ।
আতুরত্বাদেব বলং বাপ্য অবুধৌ অজানন্তৌ সন্তৌ তদনুসন্ধাতুমশক্তাবিত্যর্থঃ । অবতপ্যোতাং কথং ব্রজে গমিষ্যন্নক্রূর এব প্রথমতস্তথা
শিক্ষিতঃ যথা নৈতাবানেষাদিত্যাদিকং পশ্চাত্তাপমকুর্ষতাং অত্র বলমবুধাবিত্যত্র ষষ্ঠ্যভাবস্তথাঃ ষষ্ঠ্যা অনিত্যত্বাৎ । যদুক্তং । কৰ্ত্তৃ-
কর্মণোঃ কৃতীত্যত্র ভাষ্যবৃত্তৌ বিহিততদর্হমিতি স্বত্ৰনির্দেশেনানিত্যজ্ঞাপনাৎ । ধায়ৈরামোদমুত্তমমিতি ভিটুরিতি । তদ্বিতপ্রত্যয়ঃ
থলু স্বত্ৰপ্রথমনির্দিষ্টবিত্ত্যস্তাদেব নিয়মিতঃ । যথা তস্তাপত্যমিত্যত্র উপগৌরপতামৌপগবঃ । যথাচাত্র ধনমহতি ধৃত্ব ইতি ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

পবনাদৌ পশ্যন্তি সদয়ঃ । স্ববিরহখিন্নাঙ্গীতা দৃষ্ট্ৱ। তদভীষ্টবিতরণবাজ্ঞকানুকম্পাসহিতোহবলোকো যন্ত তৎ ॥ ১৫ ॥

যোগেশ্বর ইতি তত্রত্যানুকূলপ্রতিকূললোকানাং স্বগতা অপি বাচঃ শৃণুন্নিত্যর্থঃ । হন্তুং মনশ্চক্রে ইত্যলমেতা অনুরাগিনী ক্ৰঃখ-
য়িষ্যেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

পিতরৌ দেবকীবৃন্দদেবৌ বৃন্দদেবনন্দৌ বা অবতপ্যোতাং । হন্তু হন্তু ব্রজে গমিষ্যন্নক্রূরএব কথং তয়া ন শিক্ষিতো যথা নৈতাবা-
নেষ্যং স ইতি । হন্তু হন্তু কথমনাগি পুরে ময়কা স্ততঃ কথমসৌ ন নিগৃহ্য গৃহে ধৃত ইত্যাদিকং পশ্চাত্তাপমকুর্ষতাং । বলমবুধৌ
অজানন্তৌ । ষষ্ঠ্যা অভাবস্তদর্হমিতি নির্দেশেন তস্তা অনিত্যত্বজ্ঞাপনাৎ ॥

হাস্য ও দয়াবলোকন সহ বিরাজমান বদনকমল অবলোকন করে তাহাদের ভূরি ভূরি পুণ্য হয় ॥ ১৫ ॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ ! স্ত্রীলোকেরা সভয় হইয়া পরস্পর এইরূপ কহিতে থাকিলে যোগেশ্বর ভগবান্
হরি তাহাদের ভয় নিধারণ নিমিত্ত শক্রবিনাশ করিতে মনস্থ করিলেন ॥ ১৬ ॥

এদিকে স্ত্রীগণের ঐরূপ সভয়বাক্য শ্রবণ করিয়া রামকৃষ্ণের পিতা মাতা (বৃন্দদেব দেবকী) পুত্র-
স্নেহ জন্য শোকে সাতিশয় বিহ্বল হইলেন এবং পুত্রদ্বয়ের বল না জানিয়া অনুতাপ করিতে লাগি-

তৈস্তৈনি যুদ্ধবিধিভিরুভৌ চানুরকেশবৌ । যুযুধাতে যথান্যোনাং তথৈব বলমুষ্টিকৌ ॥ ১৭ ॥

ভগবদগাত্রনিষ্পাতৈ বজ্রনিষ্পেষনিষ্ঠুরৈঃ । চানুরৌ ভজ্যমানাসৌ মুহুর্গানিমবাপ হ ॥ ১৮ ॥

স শ্চেনবেগ উৎপত্য মুষ্ঠীকৃত্য করাবুভৌ । ভগবন্তং বাহুদেবং ক্রুদ্ধৌ বক্ষস্বাধত ।

নাচলভৎপ্রহারেণ অগ্ভিহঁত ইব দ্বিপঃ ॥ ১৯ ॥

বাহ্ষৌ নির্গৃহ্য চানুরং বহ্ষৌ ভ্রাময়ন্ হরিঃ । ভূপৃষ্ঠে পোথয়ামাস তরসা ক্ষীণজীবিতং ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ততো ভগবতোগাত্রাণাং অরভিজাহাদীনাং নিষ্পাতৈঃ প্রহারৈ বজ্রস্য নিষ্পেষস্তীত্রপ্রপাত শুদ্ধনিষ্ঠুরৈ ভজ্যমানাসঃ শ্লথদগাত্রাঃ ॥ ১৮ ॥
শ্চেনস্যেব বেগো यस্য স চানুরঃ । অবাধত অতাড়য়ং ॥ ১৯ ॥

ভূপৃষ্ঠে ভুব উপরি পোথয়ামাস আক্ষালয়ামাস ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পুন যুদ্ধবর্ণনমবতারয়তি তৈরিতি পূর্ব দর্শিত দিষ্টাত্রেঃ । বীপ্সা তেষাং বৈচিত্রাদ্যপেক্ষয়া । উভাবিতি চানুরস্যাপি তত্র নৈপুণ্যং
বোধয়তি অন্যথানহঁতয়া লীলাসৌষ্টব্যং নস্যাত্তচ্চ লীলাশক্তিসম্পাদিতমিতি ভাবঃ । বিবিধৈরচ্যুতেতরাবিতি পাঠে ইতরশ্চানুরঃ ॥ ১৭ ॥

অচিন্ত্যশক্তিব বাচকৌ ভগবচ্ছব্দোহত্র মল্লেষু তাদৃশ ক্ষুদ্রৌ হেতুঃ । বজ্রনিষ্পেষ স্তং করণক চূর্ণনং তস্মাদপি নিষ্ঠুরৈঃ ॥ ১৮ ॥

শ্চেনবেগ ইতি পূর্বং গ্লানিং প্রাপ্য দূরে গমনং বোধিতং । উভাবিত্যেকদৈব মুষ্ঠীকৃত্যভ্যাং দ্বাভামেব প্রহারাং মহাবলিষ্ঠং নিযুদ্ধ-
কৌশলত্বঞ্চ দর্শিতং । ভগবন্তং বাহুদেবমিতি তন্মূঢ়দ্বন্দ্বোরাধ্যাব্যঞ্জকং তত্ত্বনিরুক্তেঃ ॥

শ্রীভগবানপি তাদৃশনিজজনহর্ষণায় তস্য তত্ত্বদেব ব্যঞ্জিতবান্ নতু স্ববিনোদায় স্বস্য ক্ষোভলেশমপ্যনুকৃতবানিত্যাহ নেতাঙ্কেন
অগ্ভিরিত্যেনৈন স্তথষপি তস্য সূচিতং । বহ্ষস্য যদি বহ্ষীভিরপি তাভিহঁতঃ স্যাত্তদপি তস্ত যথা ন কিঞ্চিদপি স্যাত্তথাস্য বলবাহুল্যে-
নাপীতি ভাবঃ । অথ শ্রীহরিবংশবচনানি জ্ঞেয়ানি । যদয়ং বাহুযুদ্ধং বৈ সর্বৈরং কঠমুদ্যতঃ । তত্র বৈ নিগ্রহঃ কার্যাস্তোষয়িষ্যাম্যহং
জগৎ । কল্পেষু প্রহতোহয়ং চানুরৌ নাম নামতঃ । বাহুযোধী শরীরেণ কণ্ঠভিচ্চাচ্চিস্ত্যতাং । এতেন বহবো মল্লা নিপাতানন্তরং
হতাঃ । রঙ্গপ্রতাপকামেন মল্লমার্গাশ্চ দূষিতাঃ । যেতু কেচিৎ স্বদোষণে রাক্তঃ পণ্ডিতমানিনঃ । প্রতাপার্থে হতা মল্লা মল্লহস্তবধৌ
হি স ইতি ॥ ১৯ ॥

বহ্ষঃ বহ্ষবারান্ বহ্ষা চৈতার্থঃ তরসা ভ্রামণবেগেনৈব ক্ষীণজীবিতমাকাশ এব মৃতং । তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । ভ্রাময়িত্বা শতগুণং
দৈতামল্লমমিত্রজিং । ভূমাবাস্কোটয়ামাস গগনে গতজীবিতমিতি । অতএব অহৌ মৃত এবায়মিত্যুক্তা পরিত্যাগমিষেণৈব পোথয়া-
মাসেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২০ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

অচ্যুতশ্চ ইতরশ্চানুরশ্চ তৌ ॥ ১৭ ॥

নিষ্পাতৈঃ প্রহারৈ বজ্রেণ নিষ্পেষঃ সংচূর্ণনং তত্ত্বনিষ্ঠুরৈঃ ॥ ১৮ ॥

অবাধত অতাড়য়ং ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

লেন পরন্তু ভিন্ন ২ নিযুদ্ধ দ্বারা চানুর ও কেশব উভয়ের পরস্পর যজ্রপ যুদ্ধ হইল, বলভদ্রও মুষ্টিক সহ
বিবিধ প্রকারে তজ্রপ সংগ্রাম করিলেন ॥ ১৭ ॥

তদনন্তর ভগবানের অরভি, জানু প্রভৃতি অবয়ব সকলের প্রহার দ্বারা তীত্র বজ্রপতনের ন্যায়
নিষ্ঠুর, তদ্বারা শ্লথ গাত্র হইয়া চানুর বারম্বার গ্লানি প্রাপ্ত হইতে লাগিল ॥ ১৮ ॥

পরে শ্যেনবৎ বেগশালী হইয়া এবং দুই হস্ত মুষ্টি বন্ধন করিয়া উৎপতিত হইল এবং মহাক্রোধে
ভগবান্ বাহুদেবের বক্ষঃস্থলে আঘাত করিল কিন্তু মাল্য প্রহারে মত্তহস্তী যজ্রপ বিচলিত হয় না তদ্বৎ
তাহার মুষ্ঠ্যাঘাতে ভগবান্ বিচলিত হইলেন না ॥ ১৯ ॥

বরং বাহুদ্বয় দ্বারা নিগ্রহ পূর্বক তাহাকে অনেক বার ঘুরাইয়া ভূমির উপর আছাড়াইয়া ফেলি-
লেন । সূর্ণন-বেগে তাহার জীবন নিতান্ত পরিক্ষীণ হইল ॥ ২০ ॥

বিস্ত্রস্তাকল্লকেশশ্রগিন্দ্রধ্বজ ইবাপতৎ । তথৈব মুষ্টিকঃ পূৰ্ব্বং স্বমুখ্য্যভিহতেন বৈ ।
 বলভদ্রেণ বলিনা তলেনাভিহতোভূশং ॥ ২১ ॥
 প্রবেপিতঃ সুরুধিরমুদ্রমমুখতো হৃদিতঃ । ব্যস্রঃ পপাতোৰ্য্যপস্থে বাতাহত ইবাজ্জি পঃ ।
 ততঃ কূটমনুপ্রাপ্তং রামঃ প্রহরতাং বরঃ । অবধীল্লীলয়া রাজন্ সাবজ্ঞং বামমুষ্টিনা ।
 তহ্যেবহি শলঃ কৃষ্ণপ্রপদাহতশীৰ্ষকঃ । দ্বিধা বিদীর্ণস্তোশলক উভাবপি নিপেতভুঃ ।
 চানুরে মুষ্টিকে কূটে শলে তোশলকে হতে । শেবাঃ প্রছদ্রবু মল্লাঃ সর্বে প্রাণপরীপ্সবঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ইন্দ্রধ্বজো বজ্রঃ যদ্বা । ইন্দ্রধ্বজো নাম গোড়ে প্রসিদ্ধঃ । কস্মিন্শ্চিৎসবে মহান্ স্তম্ভো ধ্বজপতাকাদ্যালঙ্কৃতঃ পুরুষাকৃতিরুচ্ছ্রীযতে
 স যথা পততীতি ॥ ২১ ॥

অর্দিতঃ পীড়িতঃ । উৰ্য্যপস্থে ভূতলে ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবভোষণী ।

অপতৎ স চেতি শেষঃ । ইন্দ্রধ্বজোপময়া তদেহস্ত বৃহত্তরমপি ধ্বনিঃ । যথোক্তং ত্রিহরিবংশে । দেহেন তস্ত মল্লস্ত চানুরস্ত
 গতায়ুঃ । সন্নিকটো মহারজঃ সশৈলেনেব লক্ষ্যত ইতি ॥

অভিমুখং হতেন প্রহতেন । বলভদ্রং বলোচ্ছ্রাদিত্তি স্বভাবত এব মহাবলিষ্ঠেন তত্রাপি বলিনা প্রকটিতবলেনেত্যর্থঃ । তলেন
 চপেটেন ॥ ২১ ॥

পূৰ্ব্বমিন্দ্রধ্বজদৃষ্টান্ত উদ্ধাৎ পতনেহত্র তু বৃক্ষদৃষ্টান্তো ভূমেরেবেতি ॥

লীলয়া অপ্রসাসচেষ্ঠয়া । যতো বামমুষ্টিা তত্রাপি সাবজ্ঞং হেলয়ৈবেত্যর্থঃ ॥

শলস্তোশলকশ্চ মল্লতায়ামতিক্রম্য ভয়ান্মিলিত্বৈবালঙ্কিত যুগপতংপাদদ্বয়াকর্ষণায় নীচিত মস্তকঃ সন্নতি জ্ঞেয়ং ॥

যুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণতঃ অযুদ্ধেতু কংসতঃ প্রাণরক্ষাং কর্তু মিচ্ছত ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বিখ্যাতচক্রবর্তী ।

ইন্দ্রধ্বজঃ প্রাচ্যেযু প্রসিদ্ধঃ ॥

তলেন পাণিতলেন ॥ ২১ ॥

উৰ্য্যপস্থে ভূতলে । প্লেষদ্যোতিতং গালিপ্রদানক ॥ ২২ ॥

অতএব সে বিস্রস্তকেশ এবং বিস্রস্তমাল্য হইয়া ইন্দ্রধ্বজবৎ পতিত হইল । হে রাজন্ !
 মুষ্টিক দানবও ঐ প্রকারে প্রথমতঃ আপনার মুষ্টিদ্বারা বলভদ্রকে আঘাত করিয়াছিল, কিন্তু পরে বলী
 বলদেব কর্তৃক তলপ্রহার দ্বারা অভিহত হইল ॥ ২১ ॥

এবং পীড়িত ও কম্পিত হইয়া মুখদিয়া রুধির বমন করিতে ২ গতাস্ব হইল তাহার পরেই ছিন্ন
 তরুর প্রায় ভূতলে পরিয়া গেল । হে রাজন্ ! তদনন্তর কূটদানব আসিয়া উপস্থিত হইল কিন্তু
 প্রধান নিযোদ্ধা রাম, অবজ্ঞা পূর্বক বাম মুষ্টিদ্বারা অবলীলাক্রমে তাহাকে নিহত করিলেন, ঐ সময়েই
 শ্রীকৃষ্ণের পদাগ্র দ্বারা শলদানব ভগ্নশীৰ্ষ এবং তোশল দানব দ্বিধা বিদীর্ণ হইয়া উভয়েই নিপাতিত
 হইল । হে মহারাজ ! চানুর, মুষ্টিক, কূট, শল, তোশল এই সকল শূর নিহত হইলে অবশিষ্ট মল্লেরা
 সকলেই প্রাণরক্ষা বাসনায় পলায়ন পরায়ণ হইল ॥ ২২ ॥

গোপান্ বয়স্শানাক্ষ্য তৈঃ সংসজ্য বিজহঁতুঃ । বাদ্যমানেষু তূর্য্যেষু বল্লন্তৌ রত্ননুপুরৌ ॥ ২৩ ॥
 জনাঃ প্রজহুঃ সর্বৈ কৰ্ম্মণা রামকৃষ্ণয়োঃ । ঋতে কংসং বিপ্রমুখ্যাঃ সাধবঃ সাধু সাধ্বিতি ।
 হতেষু মল্লবর্য্যেষু বিজ্রতেষু চ ভোজরাট্ । ন্যাবারয়ৎ স্বতূর্য্যাণি বাক্যক্ষেদমুবাচ হ ।
 নিঃসারয়ত দুৰ্ব্বৃত্তৌ বহুদেবাত্মজৌ পুরাৎ । ধনং হরত গোপানাং নন্দং বদ্রীত দুৰ্ম্মতিং ।

শ্রীধরস্বামী ।

বল্লন্তৌ নৃত্যাদিকুর্ন্তৌ ॥ ২৩ ॥

সাধু সাধ্বিতি বদন্তঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

গোপানিত্যতঃ প্রাক্ ততশ্চ বিহন্তেতি জ্ঞেয়ং । আকৃষ্য আপাতপ্রবৃত্তৌ লজ্জয়া স্বয়মনাগচ্ছতোহপি বলাদৃহীত্বা । সংসহ মল্লরীত্যা-
 মিথো গৃহীত্বা বল্লন্তৌ মল্লগতিং কুর্ন্তৌ তদানীং চৈলেয়ালঙ্কারস্বৈহপি রত্ননুপুৰাবিতি চরণে প্রতিমল্লবিমর্দাভাবাৎ গাত্ৰাতোদকত্বেন
 বল্লনপোষক শব্দত্বেনচ তদপরিত্যাগাৎ । এতদ্বয়শ্চাকর্ষণাদিকং কৌতুকার্থং তচ্চ কংসক্ৰোধবিবর্দ্ধনমপি জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥

বিপ্রেষু মুখ্যাঃ সাধবশ্চ যে তে তু তন্মহিমজ্ঞানবলেনাকুতোভয়ত্বাৎ সাধু সাধ্বিতি স্পষ্টমেব বদন্তঃ প্রজহুঃ ॥

স্বশ্ৰেব তূর্য্যাণি শ্রবণরয়দিত্যি নহু দেবানাং নিবারণিত্বং শব্দঃ তদানীং হততেজস্বত্বাৎ । নচ যানি স্বয়মবাদ্যাস্ত তানি বা ।
 অশক্যত্বাদিত্যি ভাবঃ স ইতি পাঠেহপি সএবার্থঃ । শ্রীবিষ্ণুপুরাণেতু পূর্বমেব শ্রবণরয়দিত্যুক্তং । বলক্ষয়ং বিবৃদ্ধিঞ্চ দৃষ্ট্য চানুরকৃষ্ণয়োঃ ।
 বারয়ামাস তূর্য্যাণি কংসঃ কোপপরায়ণঃ । মৃদঙ্গাদিষু বাদ্যেষু প্রতिसিদ্ধেষু তৎক্ষণাৎ । খে সঙ্গতান্ধবাদ্যাস্ত দেবতূর্য্যাণ্যনেকশঃ ।
 জয় গোবিন্দ চানুরং জহি কেশব দানবং । ইত্যস্তর্দ্ধি গতা দেবাস্তদোচুরতিহর্ষিতা ইতি । শ্রীহরিবংশে চ । ততঃ প্রস্মিন্নবদনঃ কৃষ্ণ-
 প্রণিহিতেক্ষণঃ । শ্রবণরয়ত তূর্য্যাণি কংসঃ সব্যেন পাণিনা । প্রতিসিদ্ধেষু তূর্য্যেষু মৃদঙ্গাদিষু তেষু বৈ । খে সঙ্গতানীত্যাदि । কিঞ্চ ।
 স্বয়মেব প্রবাদ্যাস্ত তূর্য্যঘোষাশ্চ সর্কশ ইতি । অত্রৈকবাক্যতাবাদকৈঃ পুনঃ প্রবর্তিতত্বাজ্জ্ঞেয়া নিবারণে ছলঃ দর্শয়তি বাক্যক্ষেতি ।
 হ ক্ষুটং নিজাদেশশ্রবণার্থমিবেতি ভাবঃ । ভোজৈর্ষাদবভেদৈঃ কতিপয়ৈরেব রাজত ইতি তথা সঃ ইতি তদানীং সর্কেষামপি
 তদনাদরঃ সূচিতঃ ॥

নিযুক্তকীড়ায়াং মল্লহননাদুৰ্ব্বৃত্তৌ । যুদ্ধং চানয়োস্তদিত্যাহ যতো বহুদেবাত্মজৌ পুরাঃসারয়তেত্যপকর্তৃমশক্যত্বাৎ নিঃসারণ-
 শক্যত্বক্ষানয়োঃ প্রায়ো বনবাসিনোর্বনাভিক্রচেঃ স্তাদিত্যি গৃঢ়োহভিপ্রায়ঃ প্রকটস্ত ভাগিনেয়াবেতাবিতি দুৰ্ম্মতিং বহুদেবেন সহ
 সৌহৃদ্যাৎ তথাপ্যজ্ঞানাদেব মচ্ছক্রপালনং কুরুত ইতি বদ্রীতৈব নহু হন্যাদিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

বল্লন্তৌ নৃত্যাদিকুর্ন্তৌ ॥ ২৩ ॥

বিপ্রেষু যে মুখ্যাঃ সাধবো যে তে সাধু সাধ্বিত্যুচ্যুতঃ । বিপ্রাধমাঃ কংসপুরোহিতাস্ত হা হেতুচুরিতি ভাবঃ ॥

নিঃসারয়তেত্যাদৌ সরস্বতীমতে তু । হুর্গমং বৃত্তং চরিত্রং যয়োন্তৌ । পুরাৎ পুরমধ্যাস্য নিঃশেষেণ সারং শ্রেষ্ঠং কুরুত । গোপানাং
 ধনং শ্রীকৃষ্ণং হরত অত্রৈব রক্তত । নন্দং বদ্রীত প্রেমরসনয়েতি শেষঃ । তেন সহ্যতিপ্রীতিং কুরুতেত্যর্থঃ । দুর্গমা মতি যন্ত তং ॥

পরে রাম ও কৃষ্ণ চরণে রত্ননুপুর দিয়া বয়স্শ গোপদিগকে আকর্ষণ পূর্বক আলিঙ্গন করত তূর্য্য
 বাদ্য মধ্যে নৃত্যাদি দ্বারা বিহার আরম্ভ করিলেন ॥ ২৩ ॥

তাহাদের এই কর্ম্মে কংস ব্যতিরেকে সকল ব্যক্তিই মাতিশয় হর্ষিত হইল এবং প্রধান ২ বিপ্রগণ
 সাধু ২ বলিয়া পরম আহ্লাদ প্রকাশ করিতে লাগিলেন । হে রাজন্ ! প্রধান ২ মল্লগণ নিহত ও পলা-
 য়িত হইলে ভোজপতি কংস তূর্য্যবাদ্য বন্ধ করিয়া দিল এবং এই বাক্য বলিল, দুৰ্ব্বৃত্ত বহুদেবের দুইটা
 পুত্রকে পুর হইতে নিঃসারিত কর এবং গোপদিগের সকল ধন হরণ করিয়া লও, আর দুৰ্ম্মতি নন্দকে
 বন্ধন করিয়া রাখ, অধিকন্তু দুর্ব্বুদ্ধি অসভ্য বহুদেবকে শীঘ্র মারিয়া ফেল, অপর উগ্রসেন পিতা

বহুদেবস্তু হুর্মেধা হন্যতামাশ্বসত্তমঃ। উগ্রসেনঃ পিতা চাপি সানুগঃ পরপক্ষগঃ ॥ ২৪ ॥
 এবং বিকথ্যমানে বৈ কংসে প্রকুপিতোহব্যয়ঃ। লঘিন্নোৎপত্য তরসা মক্ষমুতু স্কমাকুহং।
 তমাবিশন্তমালোক্য মৃত্যুমান্নন আসনাৎ। মনস্বী সহসোথায় জগৃহে সোহসিচক্ষ্মণী ॥ ২৫ ॥
 তং খড়্গপাণিং বিচরন্তমাশু শ্চেনং যথা দক্ষিণসব্যমশ্বরে।
 সমগ্রহীদুর্কিষহোগ্রতেজা যথোরগং তাক্ষসুতঃ প্রসহ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অব্যয়ঃ অশ্রমঃ। লঘিন্না লাঘবেন ॥ ২৫ ॥

দুর্কিষহং অবিষহমুগ্রং তেজো यस্য সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

হুর্মেধাঃ পুত্রপরিবর্তনাদিকোটিল্যেন অতোহসত্তমঃ স্বপুত্রার্পণপ্রতিজ্ঞাখণ্ডনাৎ। বহুদেবস্ত্বিতি পাঠঃ কচিৎ। চকার উক্তসমুচ্চয়ে।
 অপি শব্দাৎ যদ্যপি পিতা তথাপীত্যর্থঃ। পরপক্ষগো বহুদেবাদ্যমুগঃ। বাক্ দেবীতু যথার্থমাহ। হুঃ হুর্গমং বৃত্তং চরিত্রং যয়োরিতি প্রপ-
 তিতো বর্গ প্রবর্গ ইতিবৎ কুদন্তপদলোপাৎ। পুরাণিঃসারয়ত মথুরাপুরীমধিকৃত্য ব্যঞ্জয়ত প্রকাশয়তেত্যর্থঃ। গোপানাং ধনং শ্রীকৃষ্ণঃ
 হরত অত্রৈব রক্ষত। নহু শ্রীন্দো নৈনং ত্যাক্তি তত্রাহ হুঃখিতমতিং নন্দং বদীত কৃষ্ণদ্বারৈব সময়ং বিধায় প্রতিবন্ধং প্রতিষ্টকং
 কুরুত ততঃ হুর্গমবুদ্ধি বহুদেবো হত্বতাং গম্যতাং সর্কৈরাশ্রিত্যামিত্যর্থঃ। ন বিদ্যাতে সত্তমো যস্মাৎ সঃ। তথোগ্রসেনোপ্যাশ্রিত্যং
 পরঃ পরমেশ্বর স্তং পক্ষগ ইতি ॥ ২৪ ॥

বিকথমান ইতি তথা তর্জনস্তাপ্যাম্ন শ্লাঘায়াং তাৎপর্যাৎ। অব্যয়ঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তন্নামহেন প্রসিদ্ধদ্বাদশম এব সন্নিত্যর্থঃ। লঘিন্না
 শৈঘ্র্যাতিশয়েনালঙ্কিততয়েত্যর্থঃ। তরসা বেগেনাকুহং আরোহদিত্যর্থঃ ॥

আবিশন্তঃ বেগেন মক্ষাশ্বঃ প্রাবিশন্তঃ আশ্বনো মৃত্যুং মৃত্যুনিব অত্যন্তভীত্যা সাক্ষাৎ মৃত্যুহেন প্রতীয়মানমিত্যর্থঃ। মনস্বীতি
 নিন্দার্থে বিন্ ভূমিনিদাপ্রশংসাস্বিত্যাদি অরণ্যং নিন্দিতমনা ভীত ইত্যর্থঃ। অতএব কংসো হস্তস্তোহপি তস্মিনসিচক্ষ্মণী দ্বে অপি
 জগ্রাহ ॥ ২৫ ॥

দক্ষিণং বামঞ্চ ভাগং ব্যাপ্য গতিকৌশলেন আশু বেগেন বিবিধং চরন্তং ভ্রমন্তং। তাত্রাহুক্রো দৃষ্টান্তঃ যথাকাশে শ্চেনমিতি অনেন
 হুর্গহত্মকুং তথাপি প্রসহ বলাৎ সমগ্রহীৎ। কুতঃ হুর্কিষহোগ্রঃ নতু সাধারণোগ্রঃ পরাক্রমো যস্য স ইতি। তাক্ষসুতোহপি দুর্বিদ্যান্
 সর্পান্ হন্তীতি দুর্কিষহা অতএবোগ্রতেজাশ্চ তদৃষ্টান্তে নতু সাধারণোগ্রঃ লীলয়া গ্রহণমপি সূচিতং ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

হুর্গমবুদ্ধিবহুদেবো হত্বতাং গম্যতাং সর্কৈরাশ্রিত্যামিত্যর্থঃ। ন বিদ্যাতে সত্তমো যস্মাৎ সঃ। পরস্য পরমেশ্বরস্ত পক্ষং গচ্ছ-
 তীতি সঃ ॥ ২৪ ॥

স্বভক্তদ্রোহশ্রবণাৎ প্রকুপিতঃ প্রকৃষ্টকোপেনাপি জীবানামিব নাস্তি ব্যয়ো যন্ত সঃ। লঘিন্না সর্কদৃষ্ট্যালঙ্কিতমিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

হইলে কি হয়, সে সদা পরপক্ষের অনুরাগী, তাহাকেও অনুচর সহ বিনষ্ট কর ॥ ২৪ ॥

রাজন্! ছুরাত্মা কংস এই প্রকারে অহঙ্কার প্রকাশ করিতে থাকিলে অব্যয় ভগবান্ অতিশয়
 কুপিত হইলেন এবং লঘুতা হেতু বেগে উৎপতিত হইয়া উচ্চ মঞ্চোপরি আরোহণ, করিলেন,
 আপনার মৃত্যুরূপি ভগবান্কে মক্ষমধ্যে প্রবেশ করিতে দেখিয়া কংস সহসা আসন হইতে উত্থিত
 হইল এবং বিনাশ বাসনায় তখনই খড়্গ চক্ষ্ম গ্রহণ করিল ॥ ২৫ ॥

হে মহারাজ! খড়্গহস্ত হইয়া কংস আকাশে শ্চেনবৎ একবার দক্ষিণে ও একবার বামে ভ্রমণ
 আরম্ভ করিলে, গরুড় যেমন উরগ ধারণ করে তদ্বৎ অবিষহ উগ্রতেজঃশালী ভগবান্ বলপূর্বক
 তাহাকে ধারণ করিলেন ॥ ২৬ ॥

প্রগৃহ্য কেশেষু চলংকিরীটং নিপাত্য রঙ্গোপরিভূঙ্গমঞ্চাৎ ।
 তন্ত্রোপরিষ্ঠাৎ স্বয়মজ্ঞনাভঃ পপাত বিশ্বাশ্রয় আত্মতন্ত্রঃ ।
 তং সম্পরেতং বিচক্ৰষ ভূমৌ হরির্যথেষং জগতো বিপশ্বতঃ ।
 হাহেতি শব্দঃ স্তমহাংস্তদাভূদুদীরিতঃ সর্বজনৈর্নরেন্দ্র ।
 স নিত্যদোদ্বিগ্ধধিয়া তমীশ্বরং পিবন্নন বা বিচরন্ স্বপন্ স্বসন্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

গরিষ্ঠায় বিশ্বাশ্রয়ত্মকং । তত্র হেতুঃ স্বয়মজ্ঞনাভঃ তন্মাদজ্ঞাদেব ব্রহ্মাণ্ডোৎপত্তেঃ কুতস্তস্যোপযোগ্যেব পপাত । যত আত্ম-

বৈষ্ণবতোষণী ।

সম্যক্ গ্রহণমেব ব্যঞ্জয়তি কেশেষু প্রকর্ষণে দৃঢ়ং গৃহীত্বৈতি । নহু মুকুটবন্ধকেশানাং দ্রুতং গ্রহণং কথং শ্রান্তত্ৰাহ চলংগ্রহণোদ্যম-
 এব সর্বৈয়গ্রামস্তকচালনেন বিগলংকিরীটং যদ্য তং । তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । কেশেষাকৃষ্য বিগলংকিরীটমিতি । শ্রীহরিবংশে চ ।
 মুকুটশাপতং তস্য কাঞ্চনো বজ্রভূষিতঃ । শিরসস্তস্য কৃষ্ণেন পরামৃষ্টস্য পানিনেতি । অনাভৈঃ । যদ্বা । আত্মতন্ত্রহে হেতুঃ বিশ্বা-
 শ্রয়ঃ তত্র কৈমুতোন হেতুঃ অজ্ঞনাভঃ গর্ভোদশায়িক্রপেণাংশেনাপি ভুবনকোষ পদ্মনাভ ইত্যর্থঃ ॥

উপরি শ্রীভগবৎপাতাদেব সম্যক্ পরেতং মৃতং সত্ত্বং । জগতোবিপশ্বত ইতি কেনাপি ন নিবারিতমিতি সর্বেষামেব স্তম্ভমিতি চ
 স্থচিতং । হাহেতি শব্দোহত্র বিস্ময়ে মহাশূরসাপ্যাসাবজ্ঞয়া বধাৎ । তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । ততো হাহা কৃতং সর্বমাসীত্তদ্রঙ্গমণ্ডলং ।
 অবজ্ঞয়া হতং দৃষ্ট্ৱা কৃষ্ণেন মথুরেশ্বরমিতি । নরেন্দ্রেতি তং হৃষ্টং দৃষ্ট্ৱা স্বয়মতিহৃষ্টঃ সস্বোধয়তি ॥

প্রসঙ্গাৎ কংসস্য মোক্ষমাহ স ইতি নিত্যদা নিত্যমেবোচ্চৈর্ভীতয়া ভয়েনাকৃষ্টয়া ধিয়া দদর্শ । তস্য যদ্রূপং নিত্যং দৃষ্টং তদেবা-
 ধুনাপি ক্ষুরিতং সং প্রাপেত্যর্থঃ । যং যং চাপি স্মরন্ ভাবং ত্যজত্যস্তে কলেবরং । তং তমেবৈতি কোন্তেয় সদা উদ্ভাবভাবিতঃ । ইতি
 শ্রীভগবদগীতাতঃ । পেশঙ্গারিকীটবদিত ভাবঃ । ছুরবাণমাপ । নহু কালনেমিজন্মনি শ্রীমদজিতেন হতস্যাপ্যাপ্রাপ্তমোক্ষস্য তাদৃশ-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তন্ত্রোপরিষ্ঠাদিতি । স্বস্যা ভূতলাঘাতাভাবার্থঃ । বিশ্বাশ্রয় ইতি স্বভাবেনৈব তং মারয়িতুমিতি ভাবঃ ॥

কংসো মৃত ইতি যদা কোহপি ন প্রতীয়ায় । কিন্তু মূর্চ্ছিতোহয়মিতি মন্ততেস্ম তদা তং বিচক্ৰষ তন্ম ত্বাং সর্বান প্রত্যাশয়িতুমিতি
 ভাবঃ । হাহেতি শব্দোহত্র বিস্ময়ে । মহাশূরসাপ্যাবজ্ঞয়া বধাৎ । বহুক্ৰঃ বৈষ্ণবে । ততো হাহা কৃতং সর্বমাসীত্তদ্রঙ্গমণ্ডলং । অব-
 জ্ঞয়া হতং দৃষ্ট্ৱা কৃষ্ণেন মথুরেশ্বরমিতি ॥

এবং কেশগ্রহণ করিয়া রঙ্গোপরিস্থ উচ্চমঞ্চ হইতে নীচে ফেলিয়া দিয়া আপনি তাহার উপরে
 পতিত হইলেন । রাজন্ ! কেশে ধৃত হইবামাত্র ছুরাত্মা কংসের কিরীট বিচলিত হইয়া গিয়াছিল ।
 তাহার উপরে ভগবানের পতিত হইবার কারণ এই, তিনি বিশ্বাশ্রয় এবং স্বয়ং পদ্মনাভ, আর সেই
 পদ্ম হইতেই ব্রহ্মাণ্ড উৎপন্ন হয়, অতএব গুরুত্ব প্রযুক্ত তাহার উপরে পড়িলেন । যদিও পতনের
 অন্য স্থানও ছিল, তথাচ তিনি আত্মতন্ত্র অর্থাৎ স্বেচ্ছাধীন, এপ্রযুক্ত তাহারই উপর পতিত হইলেন ।
 সে যাহা হউক, কংস তদীয় পতনে গতাহ হইলে, সিংহ যেমন মৃতহস্তিকে আকর্ষণ করে তাহার ন্যায়
 ভগবান্ দর্শনকারি জগতের সম্মুখে তাহাকে বিশেষ রূপে আকর্ষণ করিতে লাগিলেন । হে নরেন্দ্র !
 তদর্শনে যাবতীয় লোক উচ্চৈঃস্বরে হাহা করিয়া উঠিল, তাহাতে তুমুল কোলাহল হইল । হে রাজন্ !
 নিত্য কংসাস্ত্র উদ্বিগ্ধচিত্ত হইয়া ভোজন, পান, ভ্রমণ, শয়ন ও নিশ্বাস প্রশ্বাস কালে সদাই এই দেখিত,
 যেন ভগবান্ হরি চক্র ধারণ করিয়া আমার অগ্রে দণ্ডায়মান আছেন, অতএব সে দেহ পরিত্যাগানন্তর

দদর্শ চক্রাঘুমগ্রতো যতস্তদেব রূপং ছুরবাপমাপ ॥ ২৭ ॥
 তস্থানুজা ভ্রাতরোহকৌ কঙ্ক-ন্থগোধকাদয়ঃ । অভ্যধাবন্নতিক্রুদ্বা ভ্রাতুর্নির্ব্বেশকারিণঃ ॥ ২৮ ॥
 তথাতিরতসাংস্তাংস্ত সংযতান্ রোহিণীস্থতঃ । অহন্ পরিঘমুদ্যম্য পশূনিব যুগাধিপঃ ।
 নেহুহুন্মুভয়ো ব্যোম্নি ব্রহ্মেশাদ্যা বিভূতয়ঃ । পুষ্পৈঃ কিরন্তস্তং প্রীতাঃ শশংস্ব ননৃতুঃ স্ত্রিয়ঃ ।
 তেষাং স্ত্রিয়ো মহারাজ স্নহন্নরং-দুঃখিতাঃ । তত্রাভীযু বি'নিঘন্ত্যঃ শীর্ষাণ্যশ্রবিলোচনাঃ ॥ ২৯ ॥
 শয়ানান্ বীরশয্যায়াং পতীনাংলিঙ্গ্য শোচতীঃ । বিলেপুঃ স্নহন্নরং নাৰ্য্যো বিস্মজন্ত্যো মুহুঃ শুচঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তত্ত্বঃ ॥ ২৭ ॥

নির্ব্বেশো নিষ্কৃতিঃ আনৃণ্যমিত্যর্থঃ । তৎকারিণঃ সন্তপ্তেহভ্যধাবন্ ॥ ২৮ ॥

তথা তাদৃগতিরভ্যো বেগো যেষাং তান্ সংযতান্ উদযুক্তান্ ॥ ২৯ ॥

শোচতীঃ শোচন্ত্যো বিলাপাংশচক্রুঃ । শুচঃ অশ্রুণি ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ছষ্টম্য তং কথং ঘটত তত্রাহ । তং নিজাশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনপরমীশ্বরমিতি ॥ ২৭ ॥

অনুজা অনুজা ইতি বা পাঠঃ তত্ত্বল্যা এবত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

ভথেতি তৈরীথাভাং । তত্র তাদৃগিতি । কংসরতসদৃশ ইত্যর্থঃ । যদ্বা । তেনাভিক্রোধাদিপ্রকারেণেতি । পরিঘং তত্রৈব
 দৈবতঃ প্রাপ্তঃ । যদ্বা । পরিঘাকারং গজদন্তমেব ॥

বিভূতয়স্তদ্বৈশ্বৰ্য্যাস্তংসেবকা ইত্যর্থঃ । স্ত্রিয়ো হস্পরসঃ ॥

স্নহদঃ পতাদয়ঃ ॥ ২৯ ॥

বীরগাং শয্যা যুদ্ধে মরণভূমিঃ তস্তাং শয়ানান্ স্নহন্নরং পতিতান্ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

কংসস্য ভয়হেতুর্কো ভগবদাবেশ এব সর্কাপরাধপূর্ব্বকমোক্ষহেতুরাসীদিত্যাহ । স ইতি ॥ ২৭ ॥

নির্ব্বেশো নিষ্কৃতিরানৃণ্যমিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

শোচতীঃ শোচন্ত্যঃ ॥ ৩০ ॥

ঐ দুস্ত্রাপ্য রূপই প্রাপ্ত হইল ॥ ২৭ ॥

তাহার অনুজ (কনিষ্ঠ) কঙ্ক ও ন্যাগোধ প্রভৃতি আটজন ভ্রাতা জ্যেষ্ঠের আনৃণ্য (বৈরিতার
 প্রতিশোধ) করিবার বাসনায় রোষান্বিত হইয়া ধাবমান হইল ॥ ২৮ ॥

কিন্তু, ভগবান্ রোহিণীতনয় তাহাদিগকে তদ্রূপ বেগশালী তথা তাদৃশ উদযুক্ত দেখিয়া পরিঘাস্ত্র
 অর্থাৎ মুদ্রারাকার গজদন্ত উত্তোলন পূর্ব্বক সিংহ যেমন পশুবধ করে, তাহার ন্যায় নিহত করিলেন ।
 হে রাজন্ ! ঐ সময়ে আকাশে ছন্দুভি সকল বাদিত হইল এবং ব্রহ্মা মহেশ প্রভৃতি দেবগণ পুষ্প
 বর্ষণ করত প্রীত হইয়া স্তব করিতে লাগিলেন অম্বরী সকল নৃত্য আরম্ভ করিল । হে মহারাজ ! ঐ
 সকল মৃত অম্বরদিগের অঙ্গনাগণ স্নহন্নরনে দুঃখিত ও মাশ্রলোচন হইয়া পুনঃ পুনঃ নিজ নিজ মন্তকে
 আঘাত করত সেই স্থানে আগমন করিল ॥ ২৯ ॥

এবং শোক করিতে করিতে বীরশয্যায় শয়ান পতিদিগকে আলিঙ্গন করিয়া মুহুমুহুঃ অশ্রুমোচন
 পুরসর কাতর স্বরে বিলাপ বাক্যে কহিতে লাগিল ॥ ৩০ ॥

হা নাথ প্রিয় ধর্মজ্ঞ করুণানাথবৎসল । ত্বয়া হতেন নিহতা বয়ন্তে সগৃহপ্রজাঃ ॥ ৩১ ॥

ত্বয়া বিরহিতা পত্যা পুরীয়ং পুরুষর্ষভ । ন শোভতে বয়মিব নিরুত্তোৎসবমঙ্গলা ।

অনাগসাং ত্বং ভূতানাং কৃতবান্ দ্রোহমূল্লগং । তেনেমাং ভো দশাং নীতো ভূতক্লক্ কো লভেত শং ॥ ৩২ ॥
সর্কেষামেব ভূতানামেব হি প্রভবাপ্যয়ঃ । গোপ্তা চ তদবধ্যায়ী ন কচিৎ স্তুথমেধতে ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ধর্মজ্ঞ ইত্যাদীনি বিলাপে প্রেমসম্বোধনানি । অনাগসামিতি পরমার্থাভিধানং । তে স্বদীয়া বয়ঃ ॥ ৩১ ॥

ত্বয়া পত্যা বিরহিতা পুরীয়ং ন শোভত ইতি স্বদৃষ্ট্যাভিধানং ॥ ৩২ ॥

এষ শ্রীকৃষ্ণঃ । প্রভবস্ত্যাদিতি প্রভবঃ । অপিবস্ত্যস্মিন্নিতি অপ্যয়ঃ সচ সচ । তস্ত অবধানমবজ্ঞা তৎ কর্তুং শীলং যস্য

বৈষ্ণবতোষণী ।

হা নাথৈত্যাদ্যেকত্বং প্রত্যেকং পৃথগ্বিলাপাৎ মুখ্যত্বেন কংসস্ত্রীণামেব তদ্বর্ণনাদ্বা । করুণ দয়ালো । আ ঈবং প্রকৃতেহপি নিহতাঃ কিং পুনর্স্মারিতে । ত্বয়া হতেনেতি পাঠঃ কচিৎ । ত্বয়া হতেনৈব কত্রৈতি হুঃখোক্তিঃ । গৃহৈঃ প্রজাভিশ্চাপত্যাদিভিঃ সহিতাঃ ॥ ৩১ ॥

বিশেষণাপুনর্যোগতয়া রহিতাঃ নিবৃত্ত উৎসবঃ গীতবাদ্যাদিমঙ্গলানি চ শুভস্থচকানি যস্যাঃ সা । নচাত্ততস্তৎ সর্কং সম্ভবেদিত্যাহঃ পুরুষর্ষভেতি । গীর্দেবী তু নিন্দতী অনাথৈত্যাকারবিশ্লেষেণৈকপদ্যাং । তথৈবাহ পুরুষর্ষভ বলীবর্দ কাকো ন শোভতে কিমিতি ঐশ্লেষাচ্চ । ঋষভঃ স্বরভেদে শ্রাদষ্টবর্গৌষধে বৃষে । শ্রেষ্ঠার্থে চেতি বিশ্বপ্রকাশাৎ ॥

দৈহিকব্যবহারমাত্রেণ তাভিঃ সহ শোচন্ত্যঃ কাশ্চিৎ পরমার্থদর্শিত্ব আহরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং । উষণ্মুংকটং বহুধা হৃস্মারণাং ॥ ৩২ ॥

কিঞ্চ সর্কেষামিতি তদবধ্যায়ী তদবজ্ঞাতাপি কিং পুনর্দ্রোহীত্বার্থঃ । স্তুথং যথা শ্রান্তথা নৈধতে স সদা হুঃখেন ক্ষীয়ত ইত্যর্থঃ । কচি-দহ পরত্র চেত্যর্থঃ । ইদং তৎস্বভাবনিন্দাপেক্ষয়ৈবোক্তং নতু তাদৃশানামপি স্তুথপর্য্যবসায়কভগবৎস্বভাবদৃষ্টোক্তি জ্ঞেয়ং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

দৈহিকব্যবহারমাত্রেণ তাভিঃ সহ শোচন্ত্যঃ কাশ্চিৎ পরমার্থদর্শিন্য আহরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩২ ॥ — ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তত্র স্তভগা জরাসন্ধকন্যাদ্যা আহর্হা নাথৈতি দ্বাভ্যাং । সগৃহপ্রজাঃ গৃহৈঃ প্রজাভিশ্চ সহ বর্তমানাঃ ॥ ৩১ ॥

হর্ভগাঃ শুদ্ধান্তঃকরণা আহরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩২ ॥

এষ শ্রীকৃষ্ণঃ । প্রভবস্ত্যাদিতি প্রভবঃ । অপিবস্ত্যস্মিন্ত্যপ্যয়ঃ । সচ সচ অবধানমবজ্ঞা তৎ কর্তুং শীলং যস্য সঃ ॥

হা নাথ ! হা প্রিয় ! হা ধর্মজ্ঞ ! হা করুণ ! হা অনাথবৎসল ! তুমি নিহত হওয়াতে আমরা গৃহ ও প্রজা সহ নিহত হইলাম, কারণ আমরা একমাত্র তোমার ॥ ৩১ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ ! তুমি পতি, তোমাকর্তৃক বিরহিতা হইয়া এই পুরী আমাদের ন্যায় শোভা পাই-তেছে না, ইহার উৎসব ও মঙ্গলাদি ব্যাপার সকলই নিবৃত্ত হইয়া গেল, তুমি নিরপরাধ প্রাণিসকলের ভয়ঙ্কর দ্রোহ করিয়াছিলে তাহাতেই এই দশা প্রাপ্ত হইলে । কারণ, কোন্ প্রাণিদ্রোহী কল্যাণ প্রাপ্ত হইয়া থাকে ? ॥ ৩২ ॥

ফলতঃ শ্রীকৃষ্ণ হইতে সকল ভূতের সৃষ্টি হয় এবং অন্তে তাঁহাতে সকলে বিলীন হয়, তিনিই সক-লের পালক অতএব যে ব্যক্তি তাঁহাকে অবজ্ঞা করে, সে কখনও স্তুথ পইতে পারে না ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

রাজযোষিত আশ্বাস্ত ভগবান্নোকভাবনঃ। যামাহ্লোঁকিকীং সংস্থাং হতানাং সমকারয়ৎ ॥৩৩॥

মাতরং পিতরশ্চৈব মোচয়িত্বাথ বন্ধনাং। কৃষ্ণরামৌ ববন্দাতে শিরসাস্পৃশ্য পাদয়োঃ ॥ ৩৪ ॥

দেবকী বসুদেবশ্চ বিজ্ঞায় জগদীশ্বরৌ। কৃতসংবন্দনৌ পুত্রৌ সম্বজাতে ন শঙ্কিতৌ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্থাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে কংস-
বধশ্চতুঃসহস্রাংশোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৪ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইতি সঃ ॥ ৩৩ ॥ আশ্বাস্ত্য ঈষৎ স্পৃষ্টা ॥ ৩৪ ॥

পুত্রভ্রাতৃং বিহায় জগদীশ্বর্যাবিত্তি জ্ঞাত্বা শঙ্কিতৌ সন্তৌ ন সম্বজাতে নালিঙ্গিতবন্তৌ কিন্তু বন্ধাঞ্জলী তস্থতুরিতার্থঃ। প্রসহ
হত্যা হস্তীজং মল্লেন্দ্রান্ মল্ললীলয়া। বীভৎসচরিতং কংসং সর্বাভংসমনারয়ং ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে চতুঃসহস্রাংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

আশ্বাস্ত্যেত্যত্র হেতুঃ লোকভাবনঃ স্বাভাবিক্যা দয়য়া সর্বলোকপালক ইতি। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। বহুপ্রকারমস্বহঃ পশ্চাত্তাপা-
তুরো হরিঃ। তাঃ সমাশ্বাসয়ামাস স্বয়মম্রাবিলক্ষণঃ। ইতি। শ্রীহরিবংশে চ। কংসনারী-বিলাপাংশ্চ শ্রদ্ধা সাকরণান্ বহুন্। গর্হমাণ-
স্তথাশ্রানং তস্মিন্ যাদবসংসদি। অহো ময়াতিবালোন নবরোষাতিবর্জিনা। বৈধব্যং শ্রীসহস্রাণাং কংসস্ত্রাস্য ক্রুতে ক্রুতমিত্যাदि।
সংস্থাং অন্ত্যকৃত্যাং। সা চ। স নীতো যমুনাতীরমুত্তরমিত্যাदि শ্রীহরিবংশানুসারেণ পরিভ্রজেয়া। তচ্চ তাসাং মহাশোকদর্শনপরিহারার্থং
তীর্থানামনাবিলতার্থং চেতি গম্যতে ॥ ৩৩ ॥

অথ তদনন্তরমিতি পরচুঃখাসহিষ্ণুতয়া আদৌ কংসস্ত্রীণাং পতিদেহেন সহ প্রেষণায় ব্যগ্রহাৎ। সর্বেষু স্বস্বস্থানং গতেষু কোলাহল-
শাস্তিঃ। আশ্বাস্ত্য সম্যক্ স্পৃষ্টা ॥ ৩৪ ॥

বিশেষতো জ্ঞাহেতি সাম্প্রতাত্ত্বিকদর্শনাদিনা স্মৃত-তজ্জন্মবৃত্তান্তেহেন পুনরৈত্বর্থাঙ্গানোদ্বোধঃ কৃতসভক্তিবন্দনাবপি পুত্রা-
বাপি জগদীশবুদ্ধ্যা ভীতো সন্তৌ। অতঃ। যদ্বা। ন সম্বজাতে কিন্তু প্রণতো স্তবন্তৌ চ স্থিতাবিত্যর্থঃ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। উথাপ্য
সমুদেবস্ত দেবকী চ জনর্দিনং। স্মৃতজন্মোক্তবচনৌ তাবৈব প্রণতো স্থিতাবিতি। স্মৃতিশ্চ দীর্ঘা তত্র বিদ্যাতে ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিক্সাং চতুঃসহস্রাংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোশ্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চতুঃসহস্রাংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিষনাথচক্রবর্তী।

রাজযোষিতো দুর্ভগা এব ময়ি পালয়িতরি কা যুগ্মকং চিন্তেত্যশ্বাস্য ॥ ৩৩ ॥ আশ্বাস্ত্য সম্যক্ স্পৃষ্টা ॥ ৩৪ ॥

বিজ্ঞায়েতি জন্মসময়স্থত্যা কংসবধাদৌশ্বাস্যদৃষ্ট্যা চ পরমার্থদৃষ্টিমগ্নৌ ন সম্বজাতে। লোকব্যবহারদৃষ্টিমগ্নৌ চ নাপি নন্দ-
ক্রাতে। কিন্তু শঙ্কিতৌ স্তদ্ধাবৈব স্থিতৌ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দশমস্য চতুঃসহস্রাংশোহপাজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! তদনন্তর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সেই রাজনারীদিগকে আশ্বাস দিয়া যাহার
নাম লৌকিকীসংস্থা (অন্ত্যেষ্টী ক্রিয়া), মৃতব্যক্তিদিগের সেই ক্রিয়া করাইলেন ॥ ৩৩ ॥

পরে মাতা এবং পিতাকে বন্ধন হইতে মুক্ত করিয়া আপনার দুই জনে মন্তক দ্বারা তাঁহাদের
চরণ সম্যক্ রূপে স্পৃশ পূর্বক অভিষেক করিলেন ॥ ৩৪ ॥

হে রাজন্! দেবকী ও বসুদেবের রামকৃষ্ণের প্রতি পুত্রভ্রাতৃ পরিচর্যা হইল অতএব “জগদীশ্বর”
জ্ঞানে শঙ্কিত হওয়াতে তাঁহাদিগকে আলিঙ্গন করিতে পারিলেন না, কিন্তু বন্ধাঞ্জলি হইয়া রহি-
লেন ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুঃসহস্রাংশঃ ॥ * ॥